

WPROWADZENIE

Właśnie zakupiłeś kosiarkę spalinową marki Honda i dziękujemy za okazane nam zaufanie.

Niniejsza instrukcja została napisana w celu zapoznania Cię z kosiarką, umożliwienia jej użytkowania w jak najlepszych warunkach oraz przeprowadzenia konserwacji.

Naszym celem jest umożliwienie Państwu pełnego wykorzystania postępu technologicznego, nowego sprzętu i materiałów oraz naszego doświadczenia. Dlatego regularnie ulepszamy nasze modele. W związku z tym specyfikacje i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia i bez obowiązku jej aktualizacji.

W przypadku problemów lub pytań dotyczących kosiarki skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym sprzedawcą Hondy.

Zachowaj tę instrukcję pod ręką, aby móc z niej skorzystać w dowolnym momencie. Jeśli sprzedajesz kosiarkę, upewnij się, że dołączona jest do niej instrukcja.

Zalecamy zapoznanie się z zasadami gwarancji, aby w pełni zrozumieć swoje prawa i obowiązki. Polityka gwarancyjna to osobny dokument dostarczony przez sprzedawcę.

Żadna reprodukcja, nawet częściowa, tej publikacji nie może być wykonana bez uprzedniej pisemnej zgody.

KOMUNIKATY BEZPIECZEŃSTWA

Dla własnego bezpieczeństwa i komfortu obsługi zaleca się dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji.

Zwróć uwagę na te symbole i ich znaczenie:

OSTRZEŻENIE

Wskazuje na wysokie ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA:

Wskazuje na możliwość obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WAŻNE: Źródło przydatnych informacji.

Twoja kosiarka, inne mienie lub środowisko mogą zostać zniszczone, jeśli nie będziesz postępować zgodnie z instrukcjami.

UWAGA

Celem tych komunikatów jest pomoc w zapobieganiu uszkodzeniom kosiarki, innej własności lub środowiska.

OPIS KODÓW UŻYTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

HRX537C	H Y E A	V K E A	V Y E A	H Z E A
Samobieżna z napędem Hydrostatycznym	•			•
Samobieżna z przekładnią o zmiennej prędkości ..		•	•	
Rozrusznik elektryczny				•
Hamulec ostrzy		•		
Rotostop	•		•	•

OPIS KODÓW UŻYTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

Zapisz numery seryjne ramy i silnika (strona 3) w miejscu poniżej. Numery te będą potrzebne przy zamawianiu części oraz przy zapytaniach technicznych lub gwarancyjnych.

Numer seryjny ramy: _____ - _____

Numer seryjny silnika: _____ - _____

Data zakupu: ____/____/____

Honda France Manufacturing S.A.S. - Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE - Wszystkie prawa zastrzeżone



3MVH7A00
00X3R-VH7-A000

japońskie maszyny®
ariespower

HRX537C6

31-02-2023
Wydrukowano w Polsce

HONDA

INSTRUKCJA OBSŁUGI (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej) HRX537C

Kosiarka prowadzona przez pieszego



Service & Support



<https://www.hondappsv.com/HME/>

CONTENTS

WSTĘP	1	PROCEDURA KOSZENIA	11
KOMUNIKATY BEZPIECZEŃSTWA ..	1	WSKAZÓWKI DOT. KOSZENIA	12
OPIS KODÓW UŻYTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI	1	KONSERWACJA	13
NUMER SERYJNY RAMY I SILNIKA	1	ZNACZENIE KONSERWACJI	13
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	2	BEZPIECZEŃSTWO KONSERWACJI	13
NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE	3	KONSERWACJA FILTRA POWIETRZA ..	14
TABLICZKA ZNAMIONOWA	3	WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO	14
OPIS ELEMENTÓW KOSIARKI	4	SPRAWDZENIE ŚWIECY ZAPŁONOWEJ	14
PRZYGOTOWANIE I KONTROLA PRZED UŻYCIEM	4	KONSERWACJA ŁAPACZA ISKIER (ELEMENT OPCJONALNY)	15
ROZPAKOWANIE	4	REGULACJA LINEK STERUJĄCYCH	15
USTAWIENIE RĄCZKI KIEROWNICY	4	DEMONTAŻ I INSTALACJA OSTRZY TNĄCYCH	16
KONTROLA AKUMULATORA (HZE) ..	4	CZYSZCZENIE I WYMIANA KOSZA NA TRAWĘ	17
KONTROLA TYLNEJ OSŁONY	4	WYMIANA BEZPIECZNIKA (HZE)	17
SPRAWDZENIE KOSZA NA TRAWĘ	5	KONTROLA DZIAŁANIA STEROWANIA OSTRZAMI TNĄCYMI	17
SPRAWDZENIE POZIOMU PALIWA	5	HARMONOGRAM KONSERWACJI ..	18
SPRAWDZENIE STANU OSTRZY TNĄCYCH	6	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW ..	18
REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA ..	6	SILNIK NIE URUCHAMIA SIĘ	18
SPRAWDZENIE POZIOMU OLEJU	7	SPADEK MOCY	18
WYBÓR TRYBU KOSZENIA	7	WIBRACJE	18
URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA	8	PROBLEMY Z KOSZENIEM I ZBIERANIEM TRAWY	19
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	8	MAGAZYNOWANIE	19
CZĘSTOTLIWOŚĆ UŻYCIA	8	TRANSPORT	20
URUCHOMIENIE SILNIKA	8	PRZYDATNE INFORMACJE	21
ZATRZYMANIE SILNIKA	9	ZNAJDŹ AUTORYZOWANEGO SPRZEDAWCĘ	21
WSKAZÓWKI DOT. OBSŁUGI	10	BIĘŻĄCE CZĘŚCI, OPCJONALNE ELEMENTY I MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE	21
UŻYTKOWANIE KOSIARKI NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH N.P.M.	10	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	21
PRAKTYKI BEZPIECZNEGO KOSZENIA	10		

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Dla własnego bezpieczeństwa i komfortu obsługi zaleca się dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji.

Zwróć uwagę na te symbole i ich znaczenie:



Wskazuje na wysokie ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA:

- Wskazuje na wysokie ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WAŻNE: Źródło przydatnych informacji.



Ten znak oznacza, że należy zachować ostrożność podczas wykonywania niektórych czynności. Zapoznaj się z instrukcjami bezpieczeństwa na następnych stronach, w punktach wskazanych w ramce.

SZKOLENIE

- Przeczytaj uważnie instrukcję. Przed użyciem sprzętu zapoznaj się z elementami sterującymi i właściwym użytkowaniem. Wiedzieć, jak szybko zatrzymać silnik.
- Używaj kosiarki zgodnie z jej przeznaczeniem, czyli do koszenia i zbierania trawy. Każde inne zastosowanie może być niebezpieczne lub spowodować uszkodzenie sprzętu.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją obsługi kosiarki. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Nigdy nie koś, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta. Nigdy nie używaj maszyny w przypadku zmęczenia lub choroby użytkownika, po zażyciu leków, narkotyków, alkoholu lub substancji niebezpiecznych, które mogą zaburzać refleksy i koncentrację. Nigdy nie używaj maszyny, jeśli istnieje ryzyko wystąpienia niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak wyładowania atmosferyczne lub burza, zatrzymaj pracę.
- Należy pamiętać, że właściciel lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Nigdy nie próbuj modyfikować kosiarki. Może to spowodować wypadek lub uszkodzenie kosiarki. Manipulowanie przy silniku unieważnia homologację typu UE dla tego silnika.
 - Nie podłączaj przedłużenia do tłumika.
 - Nie modyfikuj układu dolotowego.
 - Nie reguluj regulatora.
- Maszyna jest wyposażona w urządzenia zabezpieczające, których nigdy nie wolno modyfikować ani usuwać, w przeciwnym razie gwarancja może zostać unieważniona, a producent zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności. Zawsze sprawdzaj, czy urządzenia zabezpieczające działają przed użyciem maszyny.

PRZYGOTOWANIE

- Podczas obsługi maszyny zawsze noś mocne i antypoślizgowe obuwie ochronne oraz długie spodnie. Nie używaj urządzenia z bosymi stopami lub w odkrytych butach. Unikaj noszenia łańcusków, bransoletek lub luźnych ubrań z luźnymi częściami lub ze sznurowaniem lub krawatami. Długie włosy muszą być związane. Zawsze noś kask przeciwhałasowy.
- Dokładnie sprawdź obszar, w którym urządzenie ma być używane i usuń wszystkie przedmioty, które mogą zostać wyrzucone przez urządzenie (kamienie, gałęzie, druty, kości itp.).
- OSTRZEŻENIE** - Benzyna jest wysoce łatwopalna.
 - Przechowuj paliwo w specjalnie do tego celu zaprojektowanych pojemnikach.
 - Tankować tylko na zewnątrz, przed uruchomieniem silnika i nie palić podczas tankowania lub obchodzenia się z paliwem.
 - Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa ani nie dolewaj benzyny, gdy silnik pracuje lub gdy silnik jest gorący.
 - W przypadku rozlania benzyny nie próbuj uruchamiać silnika, ale odsuń maszynę od miejsca rozlania i unikaj tworzenia jakichkolwiek źródeł zapłonu, dopóki opary benzyny nie zostaną rozproszone.
 - Dokładnie załóż wszystkie zbiorniki paliwa i zakrętki zbiorników.
 - Przed przechyleniem kosiarki w celu konserwacji elementów tnących lub spuszczenia oleju należy usunąć paliwo ze zbiornika.
- Wymień uszkodzone tłumiki.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo maszynę, a zwłaszcza sprawdzić, czy elementy tnące, śruby elementów tnących i zespół elementów tnących nie są zużyte lub uszkodzone. Wymień zużyte lub uszkodzone elementy tnące i śruby elementów tnących w zestawach, aby zachować wyważenie.

OBSŁUGA

- Nie uruchamiaj silnika w ograniczonej przestrzeni, w której mogą zbierać się niebezpieczne opary tlenu węgla.
- Koś tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym. Należy przestrzegać przepisów prawnych, które mogą się różnić w zależności od regionu.
- Jeśli istnieje ryzyko wystąpienia niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak wyładowania atmosferyczne lub burza, należy przerwać pracę.
- Jeśli to możliwe, unikaj obsługi urządzenia na mokrej trawie.
- Podczas koszenia należy zawsze zachowywać bezpieczną odległość od narzędzia tnącego, jaką zapewnia długość rękojeści.
- Nie biegaj. Nie daj się pociągnąć kosiarcą.
- Upewnij się, że stoisz pewnie, gdy stoisz na zboczu. Koś w poprzek zbocza, nigdy w górę i w dół.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki lub nieoczekiwane zdarzenia, które mogą przydarzyć się innym osobom lub ich własności. Użytkownik jest odpowiedzialny za sprawdzanie możliwych zagrożeń związanych z podłożem, na którym ma pracować, oraz za podjęcie wszelkich środków ostrożności niezbędnych do zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych, w szczególności na pochyłym terenie, nierównym, śliskim lub niestabilnym terenie lub w pobliżu dziur, rowów lub brzegów.
- Nie koś zboczy o nachyleniu większym niż 20° (36%).
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas przyciągania kosiarki do siebie.
- Zatrzymaj elementy tnące, jeśli kosiarka musi być przechylona podczas transportu podczas przechodzenia przez powierzchnie inne niż trawa oraz podczas transportu kosiarki do iz obszaru, który ma być koszony.
- Nigdy nie używaj kosiarki z uszkodzonymi osłonami lub osłonami elementów tnących lub bez urządzeń zabezpieczających, takich jak osłona wyrzutu i/lub chwytacze trawy.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika ani nie przekraczaj prędkości obrotowej silnika.
- Odłącz wszystkie elementy sterujące ostrzami tnącymi (modele wyposażone w Rotostop) i sprzęgło napędu (modele samobieżne) przed uruchomieniem silnika.
- Uruchom silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcjami i z nogami z dala od ostrzy tnących.
- Nie przechylaj kosiarki podczas uruchamiania silnika. Uruchom kosiarkę na równej powierzchni, wolnej od wysokiej trawy lub przeszkód.
- Trzymaj ręce i stopy z dala od obracających się części. Nie uruchamiaj silnika stojąc przed otworem wylotowym trawy.
- Nigdy nie podnoś ani nie przenoś kosiarki z włączonym silnikiem.
- Zatrzymaj silnik i odłącz fajkę świecy zapłonowej w następujących przypadkach:
 - Przed jakąkolwiek operacją pod osłoną narzędzia tnącego lub rynną wyrzutową.
 - Przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy kosiarcy.
 - Po uderzeniu w obcy przedmiot. Sprawdź kosiarkę pod kątem uszkodzeń i dokonaj napraw przed ponownym uruchomieniem i obsługą kosiarki.
 - Jeśli kosiarka zacznie nienormalnie wibrować. Natychmiast sprawdź przyczynę wibracji i wykonaj niezbędną naprawę.
- Zatrzymaj silnik w następujących przypadkach:
 - Za każdym razem, gdy pozostawiasz kosiarkę bez nadzoru.
 - Przed tankowaniem.
- Zatrzymaj elementy tnące (modele wyposażone w Rotostop) lub silnik w następujących przypadkach:
 - Podczas instalowania lub wyjmowania kosza na trawę.
 - Przed regulacją wysokości koszenia.
- Zmniejsz ustawienie przepustnicy podczas wyłączania silnika. Zamknij paliwo zawór odcinający, obracając zawór odcinający paliwo.
- Korzystanie z osprzętu innego niż zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie kosiarki, a takie uszkodzenie nie będzie objęte gwarancją.
- UWAGA**
Poziomy hałas i wibracji wskazane w niniejszej instrukcji są maksymalnymi wartościami podczas użytkowania maszyny. Stosowanie niewyważonych środków tnących, nadmierna prędkość ruchu oraz brak konserwacji mają znaczący wpływ na emisję dźwięku i drgań. Dlatego konieczne jest podjęcie środków zapobiegawczych w celu wyeliminowania wszelkich możliwych uszkodzeń spowodowanych wysokim poziomem hałasu i naprężeń spowodowanych wibracjami; upewnij się, że maszyna jest dobrze utrzymana, noś kask przeciwhałasowy. Rób przerwy w pracy.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- D1. Utrzymuj wszystkie nakrętki, śruby i wkręty mocno dokręcone, aby mieć pewność, że sprzęt jest w bezpiecznym stanie roboczym. Regularna konserwacja jest istotną pomocą dla bezpieczeństwa użytkownika i utrzymania wysokiego poziomu wydajności.
- D2. Nigdy nie przechowuj urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym opary mogą zetknąć się z otwartym ogniem, iskrą lub źródłem wysokiej temperatury.
- D3. Pozwól silnikowi ostygnąć przed przechowywaniem go w jakimkolwiek pomieszczeniu.
- D4. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, kosiarkę, a zwłaszcza silnik i tłumik, a także miejsce przechowywania benzyny, należy utrzymywać w stanie wolnym od trawy, liści lub nadmiernej ilości smaru.
Nie zostawiaj pojemników ze skoszoną trawą w budynku lub w jego pobliżu.
- D5. Jeśli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz, przy zimnym silniku.
- D6. Często sprawdzaj koszt na trawę pod kątem zużycia lub zużycia.
- D7. Nie używaj maszyny ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami.
Części należy wymieniać, a nie naprawiać. Wymień zużyte lub uszkodzone części na oryginalne części Hondy.
Ostrza tnące muszą zawsze nosić oznaczenie Honda i numer referencyjny. Części innej jakości mogą uszkodzić maszynę i zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.
- D8. Noś grube rękawice podczas wyjmowania lub instalowania elementów tnących lub podczas czyszczenia obudowy elementów tnących. Podczas dokręcania lub odkręcania śrub elementów tnących należy użyć drewnianego klocka, aby zapobiec obracaniu się elementów tnących.
- D9. Zawsze zwracaj uwagę na prawidłowe wyważenie elementów tnących podczas ostrzenia.

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

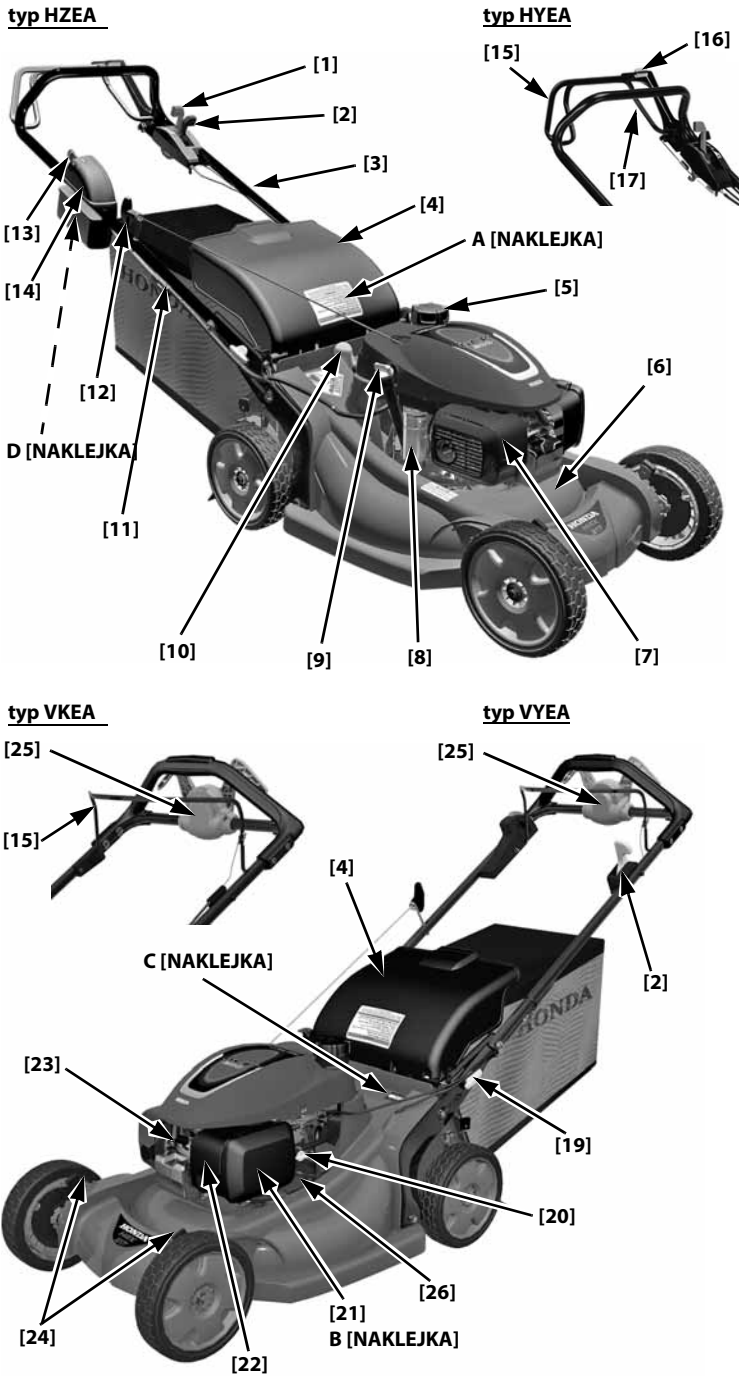
Ta naklejka ostrzega przed potencjalnymi zagrożeniami, które mogą spowodować poważne obrażenia. Uważnie przeczytaj znaczenie. Jeśli naklejka odklei się lub stanie się trudna do odczytania, skontaktuj się z serwisem w celu wymiany.

Litera	Znaczenie
A, D	1 2 4 3 5 6 7 10 8 1 9 1. Ostrzeżenie: Przed użyciem kosiarki przeczytaj instrukcję obsługi. 2. Ryzyko odprysków: Podczas użytkowania nie dopuszczaj osób trzecich do obszaru. 3. Ryzyko skaleczenia. Obrótowe elementy tnące: Nie wkładaj rąk ani stóp do wnętrza obudowy elementów tnących. Odłącz fajkę świecy zapłonowej przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej lub naprawczej. 4. Nie pracuj bez zamontowanej osłony wyrzutu lub kosza na trawę. 5. Brak iskier, płomieni, dymu. 6. Noś okulary ochronne. 7. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. 8. Substancja żrąca - Może spowodować ślepotę lub poważne oparzenia. 9. Gazy wybuchowe - Osłonić oczy. 10. Recykling — zawiera ołów.
B	11 12 13 13 11. Ostrzeżenie: Przed użyciem kosiarki przeczytaj instrukcję obsługi. 12. Silnik emituje toksyczny tlenek węgla. Nie biegaj w zamkniętym obszarze. 13. Benzyna jest wysoce łatwopalna. Zatrzymaj silnik przed tankowaniem.

TABLICZKA ZNAMIONOWA

Litera	Znaczenie
C	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1. Poziom mocy akustycznej 2. Oznakowanie CE 3. Opcjonalny znak zgodności 4. Znak oceny zgodności UK (dla Wielkiej Brytanii) 5. Moc nominalna w kilowatach 6. Zalecane obroty silnika w min-1 7. Miesiąc i rok produkcji 8. Masa w kilogramach (z pustymi zbiornikami) 9. Numer seryjny ramy (Typ i numer seryjny deklaracji zgodności) 10. Model - Typ 11. Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela 12. Nazwa i adres producenta

OPIS ELEMENTÓW KOSIARKI



1	Dźwignia zmiany biegów
2	Dźwignia przepustnicy
3	Rączka kierownicy
4	Ośłona wyrzutu
5	Korek wlewu oleju
6	Ośłona ostrzy
7	Tłumik
8	Rozrusznik elektryczny (tylko HZE)
9	Korek wlewu oleju
10	Gałka Clip Director
11	Złącze ładowarki akumulatora (tylko HZE only)
12	Rączka startera ręcznego
13	Kluczyk (tylko HZE)
14	Obudowa akumulatora (tylko HZE)

15	Dźwignia sterowania nożami (uruchamianie i zatrzymywanie ostrzy)
16	Przycisk Roto-Stop
17	Sterowanie sprzęgłem napędu (Sterowanie skrzynią biegów, która napędza tylne koła)
18	Kosz na trawę
19	Regulacja wys. rączki (2)
20	Zawór paliwa
21	Filtr powietrza
22	Gaźnik
23	Fajka świecy zapłonowej
24	Dźwignia regulacji wysokości cięcia (4)
25	Select Drive
26	Numer seryjny silnika

PRZYGOTOWANIE I KONTROLA PRZED UŻYCIEM

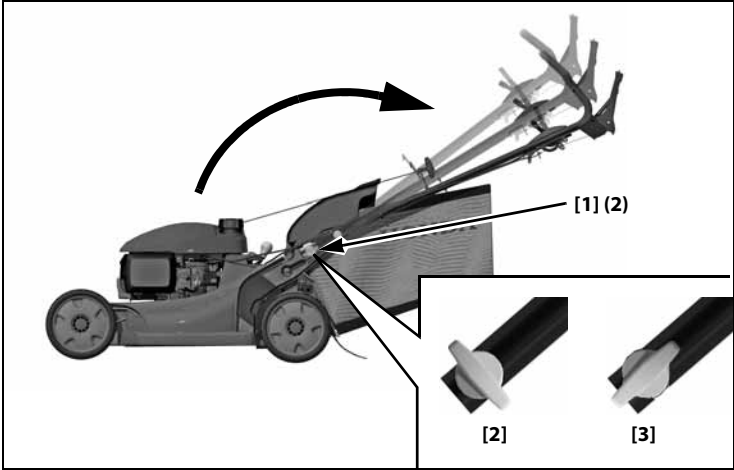


ROZPAKOWANIE

Usuń wszystkie kawałki tektury ochraniającej rączkę kierownicy.

USTAWIENIE RĄCZKI KIEROWNICY

1. Obróć pokrętkę regulacji kierownicy [1] o 90 stopni do pozycji odblokowania [2].
2. Ustaw kierownicę w pozycji do koszenia, tak aby kołki ustalające znalazły się w jednej linii z górnymi, środkowymi lub dolnymi otworami we wspornikach montażowych kierownicy.
3. Obróć pokrętkę regulacyjną o 90 stopni w położenie zabloковania [3], a sworznie wskoczą w otwory i zablokują się na swoim miejscu.



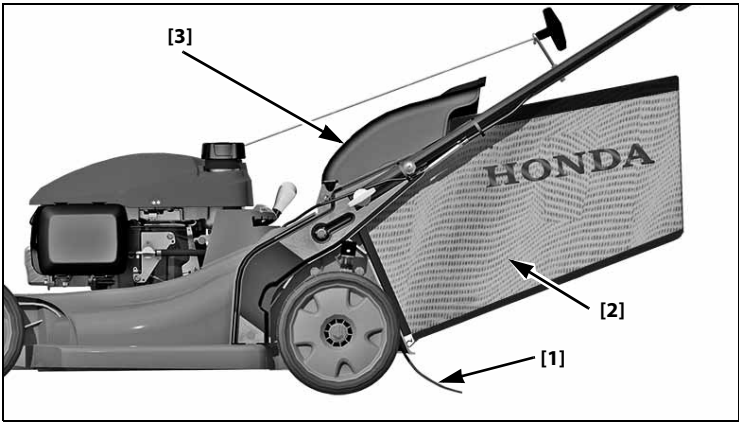
SPRAWDZENIE AKUMULATORA (HZE)

Kosiarka posiada wewnętrzny system ładowania. Podczas normalnego użytkowania podczas koszenia nie jest konieczne ładowanie ani konserwacja akumulatora.

Kosiarka jest dostarczana z kluczykiem zapłonu w torbie z częściami. Włóż kluczyk do stacyjki.

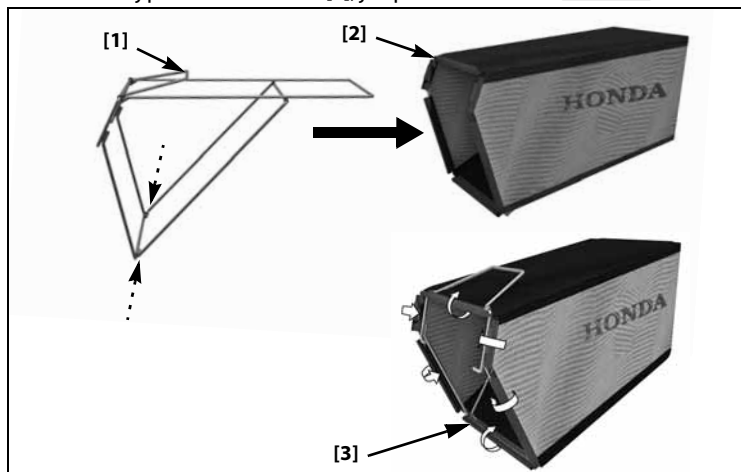
KONTROLA OSŁONY TYLNEJ

Podczas normalnego użytkowania tylna osłona ulega zniszczeniu i zużyciu. Zdejmij kosz na trawę i podnieś osłonę wyrzutu [1], aby sprawdzić, czy tylna osłona [2] nie jest pęknięta lub rozdarta. Jeśli tylna osłona jest nadmiernie zużyta, zleć jej wymianę autoryzowanemu dealerowi Hondy.



SPRAWDZANIE KOSZA NA TRAWĘ

1. Wsuń ramę kosza na trawę [1] do kosza na trawę [2] i zainstaluj plastikowe zaciski [3], jak pokazano.



Kosiarka działa jak odkurzacz; wdmuchuje powietrze przez chwytacz, który zatrzymuje skoszoną trawę. Zawsze opróżniaj kosz na trawę, zanim zostanie napełniony do granic swojej pojemności. Wydajność kosza na trawę zmniejszy się, gdy zostanie wypełniony w około 90%. Łatwiej jest również opróżnić łapacz, gdy nie jest pełny.

Kontrola

Podczas normalnego użytkowania materiał kosza na trawę ulega zniszczeniu i zużyciu.

UWAGA

Często sprawdzaj kosz na trawę pod kątem rozdarć, dziur i nadmiernego zużycia. Sprawdź, czy konieczna jest wymiana. Upewnij się, że nowy łapacz spełnia oryginalne specyfikacje.

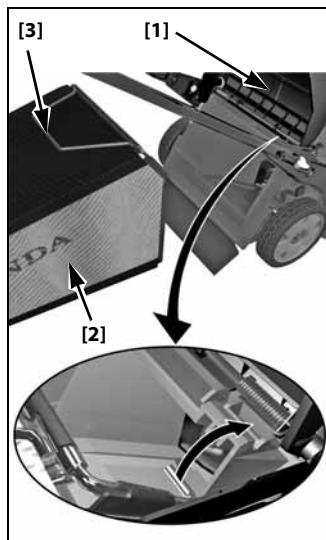
Jeśli kosz na trawę wymaga wymiany, możesz go zdemontować i zainstalować samodzielnie (strona 17).

Instalacja

1. Podnieś osłonę wyrzutu [1] i użyj uchwytu kosza na trawę [3], aby zaczepić kosz na trawę [2] na obudowie elementów tnących, jak pokazano.
2. Zwolnij osłonę wyrzutu, aby zabezpieczyć kosz na trawę.

Zdejmowanie

1. Podnieś osłonę wyrzutu, chwycić kosz na trawę uchwyt i wyjmij łapacz trawy.
2. Zwolnij osłonę wyrzutu.
3. Kiedy kosz na trawę jest już poza osłoną wyrzutu, możesz go podnieść przez otwór w kierownicy lub wyjąć z tyłu kosiarki pod kierownicą.



SPRAWDZENIE POZIOMU PALIWA

Ten silnik jest certyfikowany do pracy na benzynie bezołowiowej o badawczej liczbie oktanowej 91 lub wyższej.

Specyfikacja paliwa niezbędna do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: Paliwo E10 wymienione w przepisach UE.

Zalecamy tankowanie po każdym użyciu, aby zminimalizować obecność powietrza w zbiorniku paliwa.

Uzupełnij paliwo w dobrze wentylowanym miejscu przed uruchomieniem silnika. Jeśli silnik pracował, pozwól mu ostygnąć. Nigdy nie tankuj kosiarki wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą zetknąć się z płomieniami lub iskrami.

Możesz używać zwykłej benzyny bezołowiowej zawierającej nie więcej niż 10% etanolu (E10) lub 5% objętościowo metanolu. Ponadto metanol



musi zawierać współrozpuszczalniki i inhibitory korozji. Stosowanie paliw zawartości etanolu lub metanolu większej niż podana powyżej może powodować problemy z rozruchem i/lub wydajnością. Może również uszkodzić metalowe, gumowe i plastikowe części układu paliwowego. Ponadto etanol jest higroskopijny, co oznacza, że przyciąga i zatrzymuje wodę w układzie paliwowym. Uszkodzenia silnika lub problemy z wydajnością wynikające ze stosowania paliwa o zawartości procentowej etanolu lub metanolu większej niż podana powyżej nie są objęte gwarancją. Używanie wskazanego powyżej paliwa jest niezbędne do utrzymania sprawności układu kontroli emisji spalin.

Jeśli sprzęt będzie używany sporadycznie lub sporadycznie, (więcej niż 4 tygodnie przed następnym użyciem) proszę zapoznać się z sekcją Paliwo rozdziału PRZECHOWYWANIE (strona 19) w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących pogarszania się jakości paliwa.

OSTRZEŻENIE

Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Obchodzenie się z paliwem może spowodować poparzenia lub poważne obrażenia.

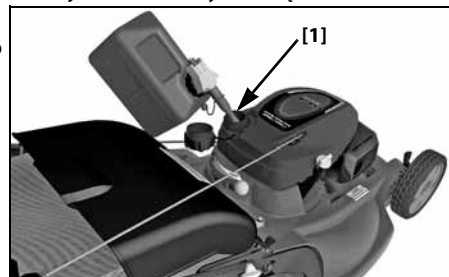
- Zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.
- Trzymaj źródła ciepła, iskry i płomień z dala.
- Tankuj paliwo wyłącznie na zewnątrz.
- Natychmiast wycieraj rozlane płyny.

Nigdy nie używaj zużytej lub zanieczyszczonej benzyny lub mieszanki oleju z benzyną. Unikaj dostania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

UWAGA

Paliwo może uszkodzić lakier i plastik. Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas napełniania zbiornika paliwa. Uszkodzenia spowodowane rozlaniem paliwem nie są objęte gwarancją.

Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa. Uzupełnij zbiornik, jeśli poziom paliwa jest niski. Tankuj ostrożnie, aby uniknąć rozlania paliwa. Nie przepelniaj; w szyjce wlewu nie powinno być paliwa [1].

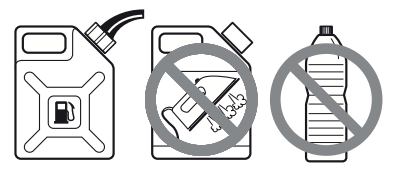


Po zatankowaniu mocno dokręć korek wlewu paliwa.

Przed uruchomieniem silnika odsuń kosiarkę na co najmniej 3 metry od źródła paliwa i miejsca.

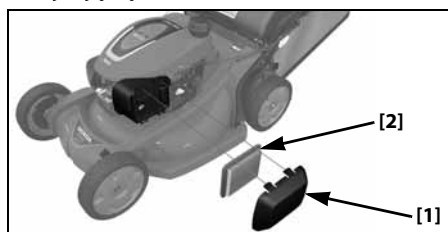
Kanister do przechowywania paliwa

Przechowuj benzynę w czystym, plastikowym, szczelnym pojemniku dopuszczonym do przechowywania paliwa. Zamknij odpowietrznik (jeśli jest na wyposażeniu), gdy nie jest używany i przechowuj pojemnik z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Jeżeli zużycie paliwa w kanistrze zajmie więcej niż 3 miesiące, sugerujemy dodanie stabilizatora paliwa do paliwa podczas napełniania kanistra.



KONTROLA FILTRA POWIETRZA

Zdejmij pokrywę [1]. Upewnij się, że filtr [2] jest czysty i w dobrym stanie. Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza przepływ powietrza do gaźnika, zmniejszając osiągi silnika. Informacje na temat serwisowania filtra powietrza znajdują się na stronie 14.



KONTROLA STANU OSTRZY TNĄCYCH



1. Zatrzymaj silnik.

typy HYEА, VYEА:

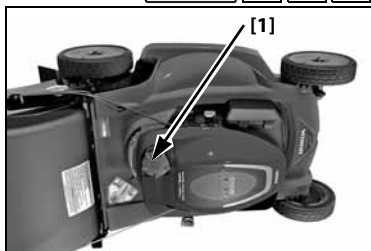
Przestaw dźwignię przepustnicy w położenie STOP (strona 9).

typ HZEА:

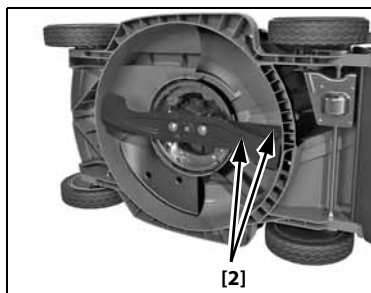
Przekręć kluczyk do pozycji OFF (strona 9).

typ VKEА:

Zwolnij dźwignię sterowania ostrzami tnącymi [1], aby zatrzymać silnik i obracanie się elementów tnących (strona 9).



2. Ustaw zawór paliwa w pozycji OFF (strona 9).
3. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej (strona 14).
4. Przechyl kosiarkę w prawo, tak aby korek wlewu paliwa [1] był skierowany do góry. Pomoże to zapobiec wyciekom paliwa, przedostawaniu się oleju silnikowego do filtra powietrza i trudnościom z uruchomieniem.
5. Sprawdź elementy tnące [2] pod kątem uszkodzeń, pęknięć i nadmiernego zużycia, rdzy lub korozji.



⚠ OSTRZEŻENIE

Zużyte, pęknięte lub uszkodzone elementy tnące mogą pęknąć, a fragmenty uszkodzonych elementów tnących mogą stać się niebezpiecznymi pociskami.

Wyrzucane przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia.

Regularnie sprawdzaj elementy tnące i nie używaj kosiarki ze zużytymi lub uszkodzonymi elementami tnącymi.

Tępe ostrze tnące można naostrzyć, ale ostrze tnące, które jest zużyte, wygięte, pęknięte lub w inny sposób uszkodzone, musi zostać wymienione. Zużyte lub uszkodzone elementy tnące mogą pęknąć, powodując wyrzucanie kawałków ostrzy tnących z kosiarki.

Gdy ostrze tnące wymaga ostrzenia lub wymiany, zanieś kosiarkę do autoryzowanego dealera Hondy. Lub, jeśli masz klucz dynamometryczny, możesz samodzielnie zdemontować i zainstalować ostrza tnące.

Sprawdź, czy śruby elementów tnących są dokręcone (strona 16).

REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

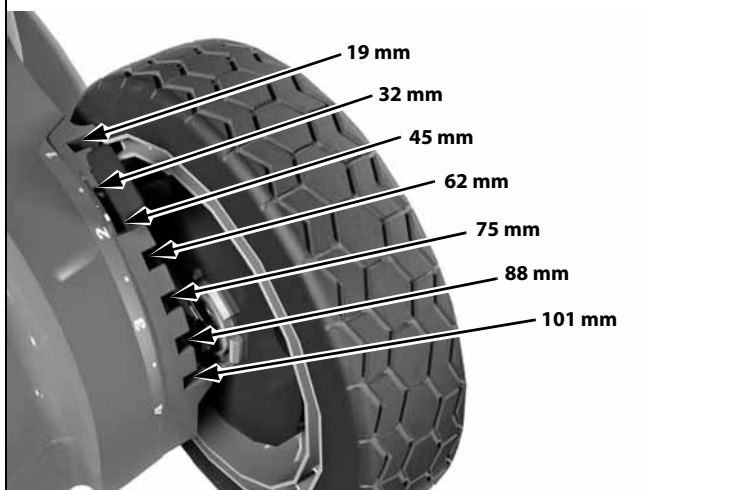


Dostępnych jest siedem ustawień regulacji. Podane wysokości cięcia są przybliżone. Rzeczywista wysokość skoszonej trawy będzie się różnić w zależności od warunków trawnika i gleby.

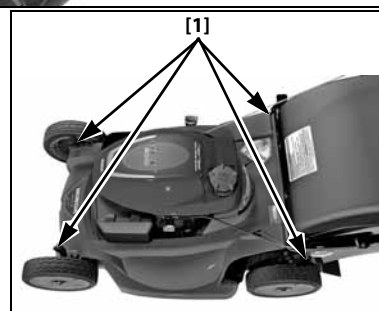
Sprawdź ustawienia wysokości koszenia obudowy środków tnących i upewnij się, że obie dźwignie regulacyjne [1] są ustawione w tej samej pozycji wysokości cięcia.

Aby wyregulować wysokość koszenia, pociągnij każdą dźwignię regulacji [1] w kierunku koła i przesun ją do innego nacięcia.

Jeśli nie masz pewności jaką wysokość koszenia wybrać, zacznij od wysokiego ustawienia i sprawdź wygląd trawnika po skoszeniu niewielkiego obszaru. Następnie w razie potrzeby ponownie wyreguluj wysokość koszenia.



Każde koło ma jedną dźwignię regulacyjną [1].



Skonsultuj się z lokalną szkółką lub centrum ogrodniczym, aby uzyskać zalecenia dotyczące wysokości koszenia i porady dotyczące określonych rodzajów traw i warunków wzrostu w Twojej okolicy.



LONG ENOUGH



TOO SHORT

Jeśli przyjrzyj się uważnie, zobaczysz, że większość traw ma łodygi i liście. Jeśli odetniesz liście, oskalpujesz trawnik. Pozwól trawie zregenerować się między koszeniami. Twoja kosiarka będzie działać lepiej, a trawnik będzie wyglądał lepiej.

Jeśli trawa jest zbyt wysoka, skoś ją raz przy najwyższym ustawieniu wysokości koszenia, a następnie skoś ponownie po 2 lub 3 dniach. Nie usuwaj więcej niż jednej trzeciej całkowitej wysokości trawy podczas jednego koszenia, w przeciwnym razie mogą pojawić się brązowe plamy.

SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO

Kosiarka jest dostarczana **BEZ OLEJU** w silniku.

Dodaj tyle oleju SAE 5W-30, 10W-30 API kategorii serwisowej SJ lub nowszej, aby poziom oleju znalazł się między górnym limitem [2] a dolnym limitem [3] oznaczeniami na bagnecie [1], jak pokazano.

Nie przepełniaj silnika olejem. Jeśli silnik jest przepełniony, nadmiar oleju może przedostać się do obudowy filtra powietrza i filtra powietrza.

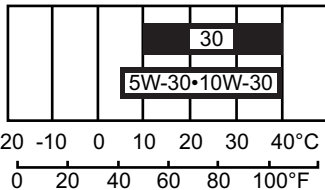
Sprawdź poziom oleju silnikowego przy wyłączonym silniku i kosiarce ustawionej na równym podłożu.

Używaj oleju do silników 4-suwowych, który spełnia lub przewyższa wymagania kategorii serwisowej API SJ lub wyższej.

Zawsze sprawdzaj etykietę API SERVICE na zbiorniku oleju, aby upewnić się, że zawiera ona litery SJ lub późniejsze.

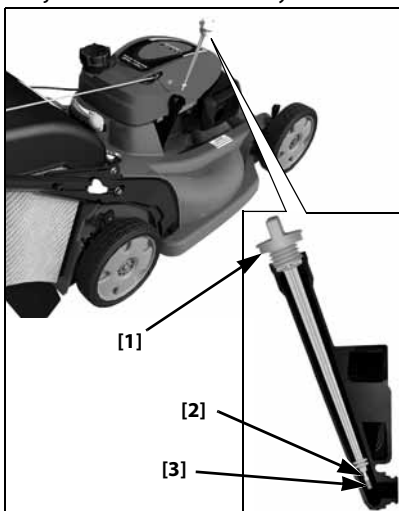
SAE 5W-30, 10W-30 jest zalecany do ogólnego użytku. Inne lepkości pokazane na wykresie mogą być stosowane, gdy średnia temperatura na danym obszarze mieści się we wskazanym zakresie.

Specyfikacje oleju smarowego niezbędne do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: oryginalny olej Hondy.



UWAGA

- Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie silnika.
 - Stosowanie oleju niezawierającego detergentów może skrócić żywotność silnika, a stosowanie oleju do silników 2-suwowych może spowodować uszkodzenie silnika.
 - Wyjmij korek wlewu oleju/prętowy wskaźnik poziomu [1] i wytrzyj wskaźnik do czysta.
 - Włóż bagnet do szyjki wlewu. Nie zakręcaj go. Wyjmij bagnet i sprawdź poziom oleju.
3. Jeśli poziom oleju zbliża się do znaku niskiego poziomu [3], doleć zalecanego oleju, aby poziom podniósł się do znaku górnego limitu [2]. Nie przepełniaj.
4. Załóż i mocno dokręć korek wlewu/wskaźnik poziomu [1].

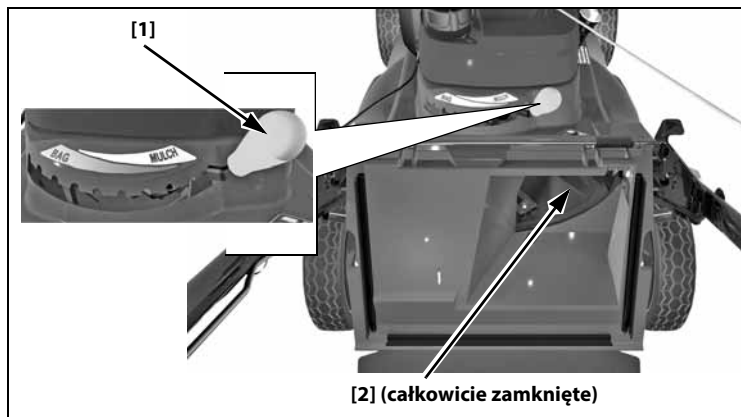


WYBÓR TRYBU KOSZENIA

Gałka Clip Director [1] pozwala ustawić zbieranie trawy do kosza, mulczing lub tylny wyrzut. Gałka posiada dziesięć pozycji regulacji.

Ustaw gałkę Clip Director [1] w dowolnej z dziesięciu pozycji, aby osiągnąć pożądane rezultaty koszenia.

Aby przestawić gałkę Clip Director, pociągnij ją w dół i do tyłu kosiarki. Gałka reguluje przesuwane drzwi [2] z całkowicie otwartej pozycji DO KOSZA do całkowicie zamkniętej pozycji MULCZOWANIE (patrz następna strona).



Jeśli podczas przesuwania gałki Clip Director z jednej strony na drugą zostanie zauważony duży opór, na górnej części drzwi przesuwanych mogą nagromadzić się nadmierna ilość trawy.

Nagromadzenie trawy w kanale wyrzutowym jest normalne, gdy Clip Director jest całkowicie zamknięta. Aby usunąć tę trawę, zamknij osłonę wyrzutu, całkowicie otwórz Clip Director, uruchom silnik i kilkakrotnie włącz dźwignię sterowania ostrzami tnącymi.

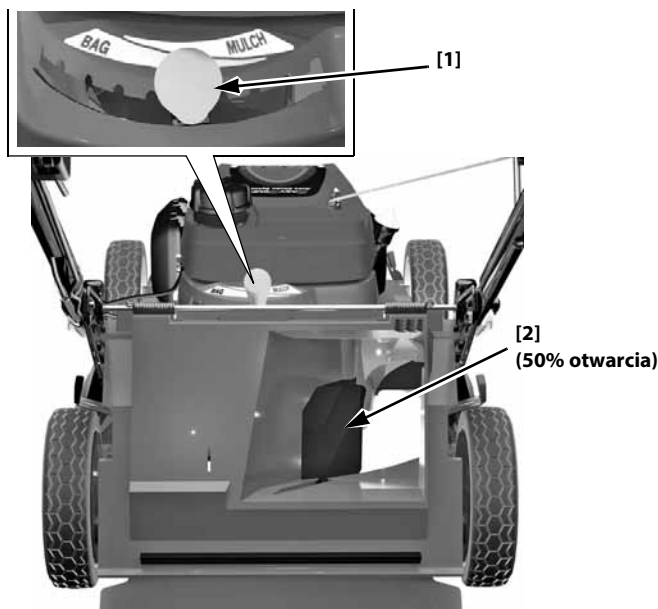
UWAGA

Zawsze wyłączaj silnik i zdejmuj fajkę świecy zapłonowej przed podniesieniem osłony wyrzutu, aby zobaczyć lub wyczyścić okolice przesuwanych drzwi. Zapobiegnie to kontaktowi z obracającymi się elementami tnącymi i zapobiegnie wyrzucaniu przedmiotów do rynny wylotowej.

Pozycja drzwi przesuwanych

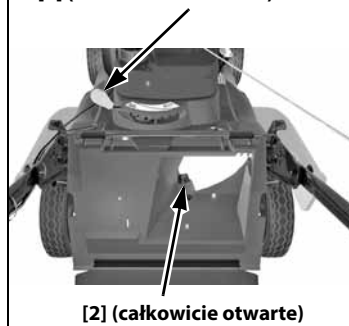
Drzwiczki przesuwne [2] można ustawić w taki sposób, aby uzyskać różne rezultaty koszenia. Jeśli preferowana pozycja drzwi przesuwanych jest nieznana, zainstaluj kosz na trawę i rozpocznij koszenie z gałką Clip Director [1] ustawioną całkowicie w pozycji DO KOSZA. Sprawdź wygląd trawnika. W miarę przesuwania gałki w kierunku pozycji MULCZOWANIE więcej trawy zostanie ponownie wprowadzone na trawnik. Wyreguluj gałkę Clip Director, aż do uzyskania pożądanego rezultatu.

ZBIERANIE DO KOSZA LUB TYLNY WYRZUT I TROCHĘ MULCZINGU



CAŁKOWICIE ZBIERANIE DO KOSZA LUB TYLNY WYRZUT

[1] (POZYCJA DO KOSZA)



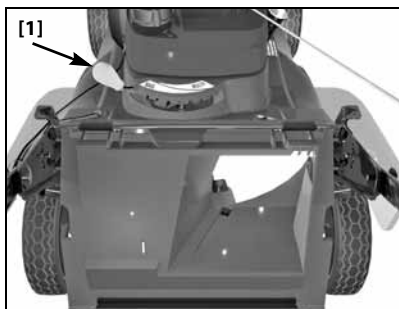
CAŁKOWICIE MULCZING

[1] (POZYCJA MULCZOWANIA)



Tylny wyrzut

Aby wyrzucić ścinki do tyłu, wyjmij kosz na trawę i ustaw gałkę Clip Director [1] w zakresie DO KOSZA.



Maksymalny tylny wyrzut nastąpi, gdy gałka Clip Director zostanie przesunięta do końca w lewą pozycję (DO KOSZA). Gdy gałka Clip Director zostanie przesunięta w prawą pozycję (MULCZ), mniej trawy będzie wyrzucane przez tylną osłonę wyrzutu.



URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS KOSZENIA

Przed pierwszym uruchomieniem kosiarki zapoznaj się z INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA (strona 2) oraz PRZYGOTOWANIE I KONTROLE PRZED UŻYCIEM (strona 4).

Nawet jeśli obsługiwałeś inne kosiarki, poświęć trochę czasu na zapoznanie się z działaniem tej kosiarki i ćwicz w bezpiecznym miejscu, aż rozwiniesz swoje umiejętności.

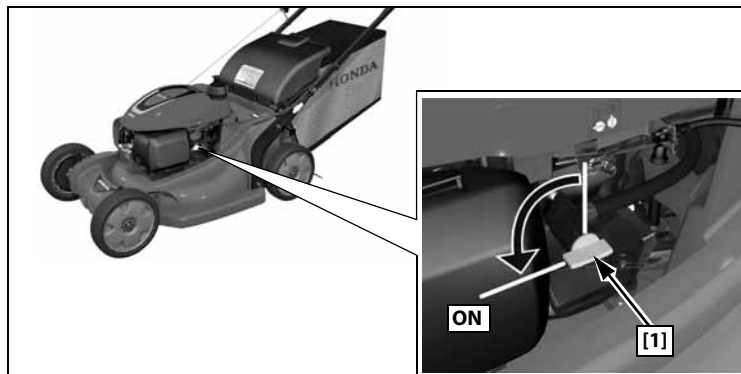
Dla własnego bezpieczeństwa unikaj uruchamiania lub obsługiwania silnika w zamkniętych pomieszczeniach, takich jak garaż. Spaliny kosiarki zawierają trujący tlenek węgla, który może szybko gromadzić się w zamkniętym obszarze i powodować choroby lub śmierć.

CZĘSTOTLIWOŚĆ UŻYCIA

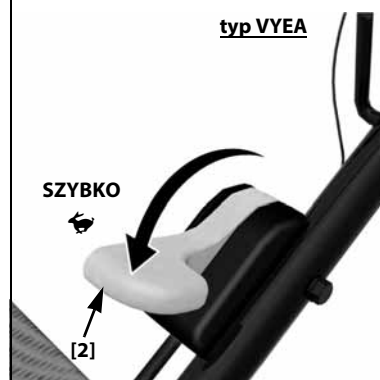
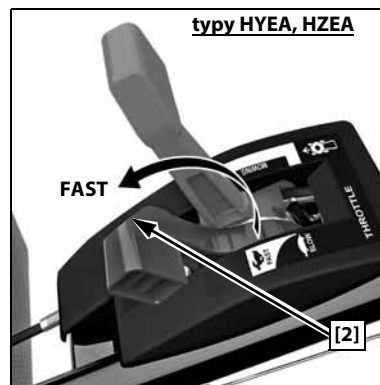
Jeśli sprzęt będzie używany sporadycznie lub z przerwami, (więcej niż 4 tygodnie przed następnym użyciem) proszę zapoznaj się z sekcją Paliwo rozdziału PRZECHOWYWANIE (strona 19) w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących pogarszania się jakości paliwa.

URUCHAMIANIE SILNIKA

1. Ustaw zawór paliwa w pozycji ON (otwartej).



2. typy HYEA, HZEA, VYEA:
Przesuń dźwignię przepustnicy [2] w położenie SZYBKO (🔥).



typ VKEA:

Pociągnij do tyłu dźwignię sterowania narzędziami tnącymi i przyciśnij ją do kierownicy.

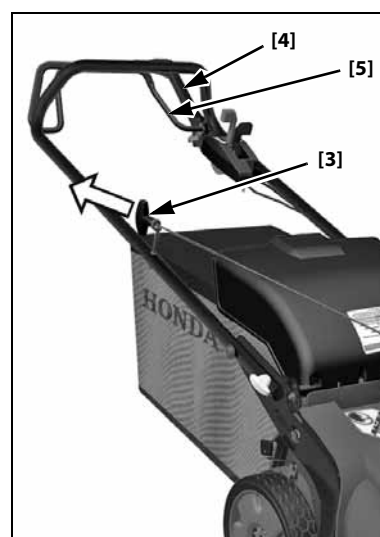
Dźwignia musi być dociągnięta do kierownicy, aby uruchomić silnik. Ostrza tnące zaczynają się obracać, gdy dźwignia jest dociśnięta do kierownicy, a uchwyt rozrusznika ręcznego zostaje pociągnięty.



3. typ HYEA:

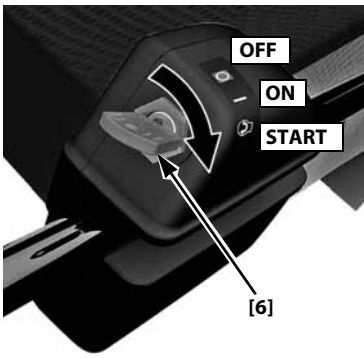
Pociągnij lekko rączkę startera ręcznego [3], aż poczujesz opór, a następnie pociągnij energicznie. Delikatnie odwiedź uchwyt rozrusznika.

Aby zapobiec obracaniu się ostrzy tnących i poruszaniu się kosiarki do przodu, zawsze zwalnij dźwignię sterowania ostrzami tnącymi [4] i dźwignię sprzęgła napędu [5], gdy pociągasz za linkę rozrusznika.



typ HZEA z elektrycznym rozrusznikiem:

Przekręć kluczyk w stacyjce [6] w położenie START (🔌). Po uruchomieniu silnika pozwól, aby kluczyk wrócił do pozycji ON (I).

○	OFF	Zatrzymuje silnik.	
I	ON	Pozycja pracy (stacyjka musi być w pozycji ON, aby można było użyć rozrusznika ręcznego).	
🔌	START	Uruchamia rozrusznik elektryczny.	

Rozrusznika nie należy kręcić jednorazowo dłużej niż 5 sekund. Jeśli silnik nie uruchomi się, zwolnij przełącznik i odczekaj 10 sekund przed ponownym uruchomieniem rozrusznika.

Jeśli akumulator nie jest wystarczająco naładowany do uruchomienia silnika, prawdopodobnie z powodu długiego okresu przechowywania, użyj rozrusznika ręcznego, aby uruchomić silnik przynajmniej na jedną sesję koszenia. Akumulator powinien być wystarczająco naładowany po jednym koszeniu (około 1 godziny).

HZEA rozrusznik ręczny:

Przestaw przełącznik w stacyjce w pozycję ON. Przełącznik silnika musi być włączony

w położenie ON (I) aby uruchomić silnik za pomocą rozrusznika ręcznego. Przesuń dźwignię przepustnicy w położenie SZYBKO (🔌).

Pociągnij lekko uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór, a następnie pociągnij energicznie. Delikatnie odwróć uchwyt rozrusznika.



typ VKEA:

Pociągnij lekko uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór, a następnie pociągnij energicznie. Delikatnie odwróć uchwyt rozrusznika.

Nadal trzymaj dźwignię sterowania ostrzami tnącymi przy kierownicy; silnik zatrzymuje się po zwolnieniu dźwigni sterowania ostrzami tnącymi.

Aby zapewnić łatwe ponowne uruchomienie i maksymalną wydajność systemu automatycznego ssania, należy rozpocząć koszenie natychmiast po uruchomieniu silnika i pozwolić mu pracować przez co najmniej trzy minuty przed zatrzymaniem silnika.

typ VYEA:

Pociągnij lekko uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór, a następnie pociągnij energicznie. Delikatnie odwróć uchwyt rozrusznika.

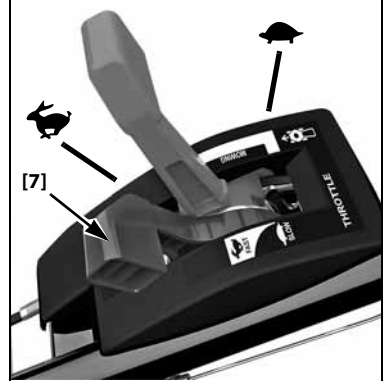
Aby zapobiec obracaniu się ostrzy tnących i poruszaniu się kosiarki do przodu, podczas pociągania za linkę rozrusznika należy zawsze zwalniać dźwignię sterowania ostrzami tnącymi i manetkę Select Drive.

4. Ustaw dźwignię przepustnicy [7] w pozycji SZYBKO (🔌) aby kosić lub w pozycji WOLNO

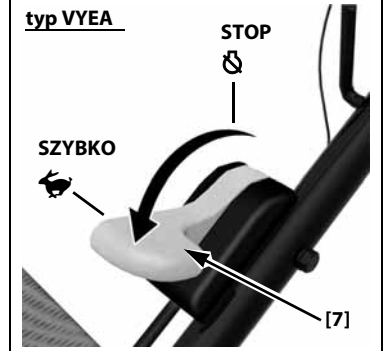
(🔌) aby pracować na biegu jałowym.

Aby zapewnić łatwe ponowne uruchomienie i maksymalną wydajność systemu automatycznego ssania, należy rozpocząć koszenie natychmiast po uruchomieniu silnika i pozwolić mu pracować przez co najmniej trzy minuty przed zatrzymaniem silnika.

typy HYEА, HZEA



typ VYEA



WYŁĄCZANIE SILNIKA

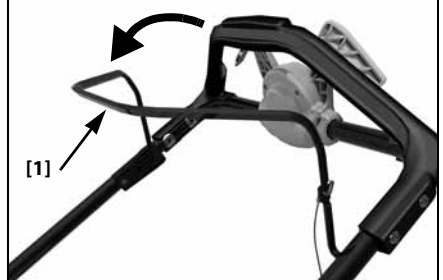
1. typy HYEА, HZEA:

Zwolnij dźwignię sterowania sprzęgłem napędu i dźwignią sterowania ostrzami tnącymi.

typ VKEA:

Zwolnij dźwignię sterowania elementami tnącymi [1], aby zatrzymać silnik i obracanie się elementów tnących.

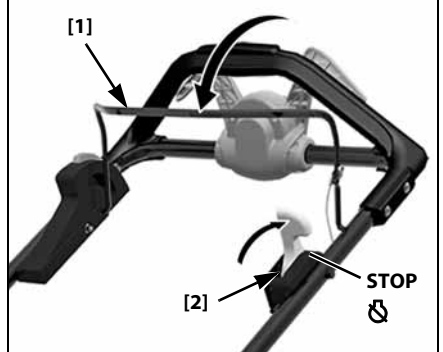
typ VKEA



typ VYEA:

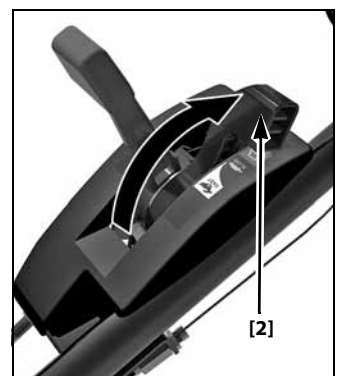
Zwolnij dźwignię sterowania ostrzami tnącymi [1], aby zatrzymać silnik i obracanie się elementów tnących. Przesuń dźwignię przepustnicy [2] w położenie STOP (🔌), aby zatrzymać silnik.

typ VYEA



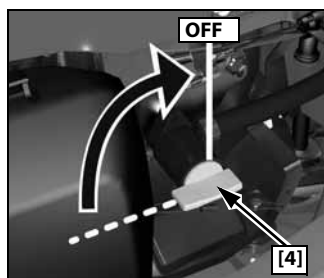
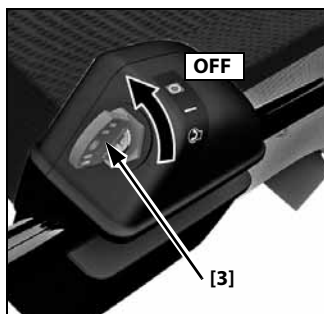
2. typ HYEА:

Przesuń dźwignię przepustnicy [2] w położenie STOP (🔌), aby zatrzymać silnik.



typ HZEA:

Przesuń dźwignię przepustnicy do pozycji STOP, a następnie przekręć kluczyk w stacyjce [3] do pozycji OFF (O).



3. Gdy kosiarka nie jest używana, ustaw zawór paliwa [4] w pozycji OFF.
4. Jeśli sprzęt nie będzie używany przez 3 do 4 tygodni, zalecamy opróżnienie gaźnika silnika z paliwa. Można to zrobić, pozostawiając zawór paliwa w pozycji OFF, ponownie uruchamiając silnik i wyłączając go z paliwa. Patrz „Przechowywanie” na stronie 19 w przypadku okresów bezczynności przekraczających 4 tygodnie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

UŻYWANIE KOSIARKI NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna w gaźniku będzie zbyt bogata. Wydajność spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie. Bardzo bogata mieszanka zabrudzi również świecę zapłonową i spowoduje trudności z uruchomieniem.

Wydajność na dużych wysokościach można poprawić poprzez specjalne modyfikacje gaźnika. Jeśli zawsze używasz kosiarki na wysokości powyżej 610 metrów, poproś autoryzowanego dealera Hondy o wykonanie modyfikacji gaźnika.

Nawet po modyfikacji gaźnika moc silnika spadnie o około 3,5% na każde 300 metrów wzrostu wysokości. Wpływ wysokości na moc będzie większy, jeśli nie zostanie wykonana żadna modyfikacja gaźnika.

UWAGA

Gdy gaźnik został zmodyfikowany do pracy na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do użytku na małych wysokościach. Eksploatacja na wysokości poniżej 610 metrów ze zmodyfikowanym gaźnikiem może spowodować przegrzanie silnika i poważne uszkodzenie silnika. W przypadku użytkowania na niskich wysokościach należy zwrócić się do autoryzowanego dealera Hondy o przywrócenie gaźnika do oryginalnych specyfikacji fabrycznych.

PRAKTYKI BEZPIECZNEGO KOSZENIA

Dla własnego bezpieczeństwa trzymaj wszystkie cztery koła na ziemi i uważaj, aby nie stracić równowagi i kontroli nad kosiarką. Trzymaj mocno kierownicę i chodź, nigdy nie biegaj z kosiarką. Zachowaj szczególną ostrożność podczas koszenia nierównego lub nierównego podłoża.

Jeśli utknie, nie kop ani nie popychaj kosiarki stopą. Używaj kierownicy do sterowania kosiarką.

⚠ OSTRZEŻENIE

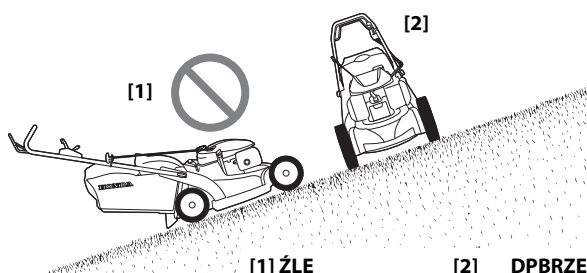
Ostrza tnące są ostre i obracają się z dużą prędkością.

Jeśli zetkniesz się z wirującymi ostrzami tnącymi, zrani cię to poważnie i może amputować palce u rąk i nóg.

- Noś obuwie ochronne.
- Podczas pracy silnika trzymaj ręce i stopy z dala od osłony elementów tnących.
- Zatrzymaj silnik przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji, przeglądu lub konserwacji.

Stabilność

Koś w poprzek zboczy, nie w górę i w dół. Unikaj stromych zboczy (powyżej 20° (36%)) i zachowaj ostrożność podczas zmiany kierunku. Koszenie na zboczu, gdy trawa jest wilgotna lub mokra, może spowodować poślizgnięcie się, upadek i utratę kontroli nad kosiarką.



Przeszkody

Używaj bocznej części kosiarki do koszenia w pobliżu dużych przeszkód, takich jak płoty lub ściany.

Zwolnij dźwignię sprzęgła napędu (typy HZEA, HZEA) lub manetkę Select Drive (typy VKEA, VYEA), aby odłączyć napęd podczas koszenia wokół drzew i innych przeszkód. Popychaj kosiarkę wokół przeszkód, aby uzyskać lepszą kontrolę nad kierunkiem. Zachowaj ostrożność podczas koszenia nad przeszkodami osadzonymi w trawniku, takimi jak zraszacze, chodniki, krawędzie itp. Unikaj wszystkiego, co wystaje ponad powierzchnię trawnika.

Jeśli ostrze tnące w coś uderzy lub kosiarka zacznie wibrować, natychmiast wyłącz silnik i sprawdź, czy nie jest uszkodzony. Uderzające przedmioty mogą uszkodzić ostrza tnące, wygiąć wał korbowy i/lub uszkodzić obudowę elementów tnących lub inne elementy. Wibracje zwykle wskazują na poważne problemy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zużyte, pęknięte lub uszkodzone elementy tnące mogą pęknąć, a fragmenty uszkodzonych ostrzy tnących mogą stać się niebezpiecznymi pociskami.

Wyrzucane przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia.

Regularnie sprawdzaj elementy tnące i nie używaj kosiarki ze zużytymi lub uszkodzonymi elementami tnącymi.

Gwarancja nie obejmuje części uszkodzonych w wyniku kolizji.

Żwir i luźne kamienie

Żwir, luźne kamienie i materiały do kształtowania krajobrazu mogą zostać podniesione przez kosiarkę i wyrzucone z siłą wystarczającą do spowodowania poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia. Najlepszym sposobem zapobiegania potencjalnym obrażeniom powodowanym przez wyrzucane przedmioty jest zwolnienie dźwigni sterującej zespołu tnącego w celu zatrzymania zespołu tnącego przed dotarciem do obszarów ze żwirem, luźnymi kamieniami itp.

PROCEDURA KOSZENIA



Przed przystąpieniem do koszenia zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa.

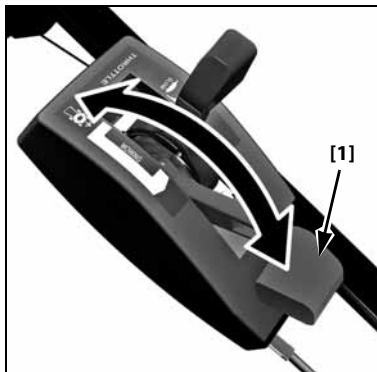


typy HYEА, HZEA

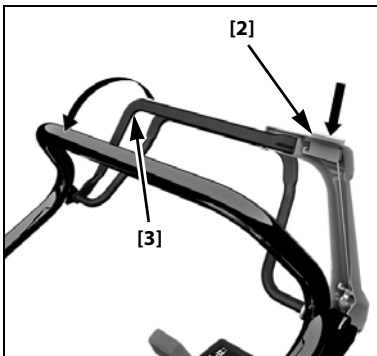
OSTRZEŻENIE

Zawsze zwalniaj dźwignię sterowania ostrzami tnącymi i dźwignię sprzęgła jazdy przed uruchomieniem silnika. Rozruch jest trudniejszy, gdy ostrza tnące są włączone. Jeśli sprzęgło napędu jest włączone, kosiarka ruszy po uruchomieniu silnika.

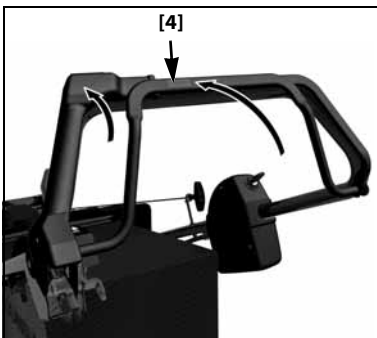
1. Wybierz odpowiednią prędkość jazdy do przodu za pomocą dźwigni zmiany biegów [1].



2. Włącz elementy tnące:
 - Naciśnij żółty przycisk [2] znajdujący się na górze dźwigni sterowania ostrzami tnącymi [3], jednocześnie szybko go dociskając i przyciskając do uchwytu.



3. Włącz jazdę do przodu kosiarki, gdy silnik nabierze prędkości obrotowej:
 - Dźwignia sprzęgła napędu [4] działa jako regulator zmiennej prędkości w zależności od jej wciśniętej pozycji. Sprawia, że prędkość zmienia się od zera do prędkości maksymalnej ustawionej za pomocą dźwigni zmiany biegów. Maksymalną prędkość można osiągnąć, gdy obie dźwignie [3] i [4] są całkowicie przesunięte do przodu. Im większa wysokość koszonej trawy, tym bardziej konieczne jest zmniejszenie prędkości jazdy maszyny. Zapobiegnie to przeciążeniu silnika i poprawi jakość cięcia.



4. Aby zatrzymać ruch kosiarki do przodu:
 - Zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy [4].
5. Aby zatrzymać obracanie się ostrzy tnących:
 - Zwolnij dźwignię sterowania ostrzami tnącymi [3].

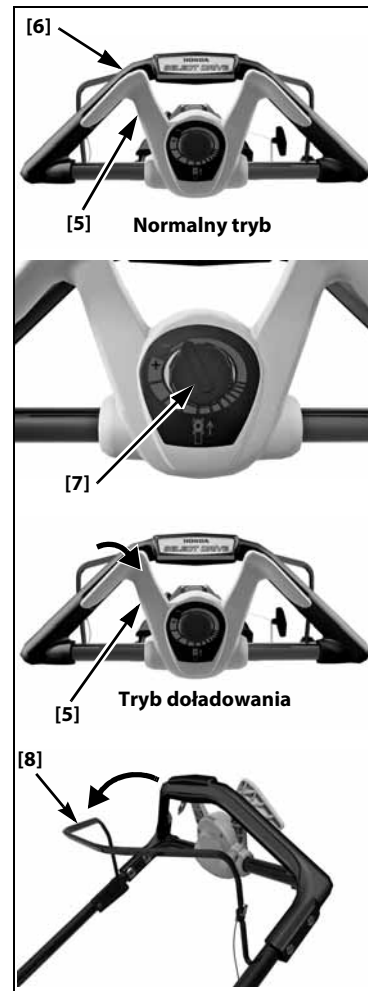
WAŻNE: Istnieje możliwość rezygnacji z napędu jazdy do przodu podczas koszenia na terenach o wąskiej powierzchni (pasy, obrzeża itp.). Sprzęgło napędu można używać do poruszania kosiarką bez włączania mechanizmu tnącego.

UWAGA:

- Szybko przesuwaj dźwignię sterowania ostrzami tnącymi z jednego końca jej ruchu na drugi, tak aby ostrza tnące były zawsze całkowicie włączone lub całkowicie odłączone. Ma to na celu uniknięcie zgaśnięcia silnika i zwiększenie żywotności mechanizmu sterowania środkami tnącymi.

typ VKEA:

1. Przy pracującym silniku i obracających się elementach tnących, powoli naciśnij manetkę Select Drive [5], aby popchnąć kosiarkę do przodu.
2. Normalna obsługa polega na wygodnym trzymaniu dłoni na kierownicy [6] i manetce Select Drive [5], przy czym manetka Select Drive jest docięnięta do kierownicy [6].
3. Jeśli kosiarka nie porusza się do przodu, może być wymagana dodatkowa moc, którą można uzyskać, obracając pokrętkę na manetce Select Drive [7] w kierunku „+”.
4. Po osiągnięciu preferowanej prędkości koszenia poprzez naciśnięcie manetki Select Drive [5] w połączeniu z odpowiednim ustawieniem pokrętki Select Drive [7], możesz rozpocząć koszenie z preferowaną stałą prędkością.
5. Wciśnij manetkę Select Drive [5] kciukami w zagłębienie, aby włączyć funkcję przyspieszenia, gdy wymagana jest dodatkowa moc do utrzymania żądanej prędkości koszenia (na przykład podczas napotkania zbrocza lub innej zmiany warunków gruntowych).
Gdy teren lub warunki gruntowe wrócą do normy, po prostu zwolnij doładowanie.



WAŻNE: Pokrętko na manetce Select Drive [7] umożliwia regulację poziomu mocy używanej do napędzania kosiarki. Zakres regulacji wynosi od mocy „-” do „+”. Poziom mocy wymagany do osiągnięcia preferowanej prędkości jazdy zależy od kombinacji warunków terenowych, stanu trawy i preferowanej prędkości koszenia.

6. Aby zatrzymać ruch kosiarki do przodu:
 - Zwolnij manetkę Select Drive [5].
7. Aby zatrzymać obracanie się ostrzy tnących:
 - Zwolnij dźwignię sterowania ostrzami tnącymi [8].

WAŻNE: Zwolnienie dźwigni sterowania ostrzami tnącymi zatrzymuje obracanie się środków tnących i zatrzymuje silnik.

OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem silnika zawsze zwalnij dźwignię sterowania narzędziami tnącymi i manetkę Select Drive. Rozruch jest trudniejszy, gdy ostrza tnące są włączone. Jeśli sprzęgło jest włączone, kosiarka ruszy po uruchomieniu silnika.

1. Załączanie elementów tnących:
 - Naciśnij przycisk odblokowujący [9] i trzymaj wciśnięty.
 - Pociągnij dźwignię sterowania ostrzami tnącymi [10] do siebie.
 - Zwolnij przycisk odblokowujący [9] gdy ostrza tnące się załączą.

2. Przy pracującym silniku i obracających się ostrzach tnących powoli wciśnij manetkę Select Drive [11], aby popchnąć kosiarkę do przodu.

3. Normalna obsługa polega na wygodnym trzymaniu dłoni na kierownicy [4] i manetce Select Drive [11], przy czym manetka Select Drive jest docięnięta do kierownicy [12].

4. Jeśli kosiarka nie porusza się do przodu, może być wymagana dodatkowa moc, którą można uzyskać, obracając pokrętło na manetce Select Drive [13] w kierunku „+”.

5. Po osiągnięciu preferowanej prędkości koszenia poprzez naciśnięcie manetki Select Drive [11] w połączeniu z odpowiednim ustawieniem pokrętła Select Drive [13], możesz rozpocząć koszenie z preferowaną stałą prędkością.

6. Wciśnij manetkę Select Drive [11] kciukami w zagłębienie, aby włączyć funkcję przyspieszenia, gdy wymagana jest dodatkowa moc do utrzymania żądanej prędkości koszenia (na przykład podczas napotkania zbocza lub innej zmiany warunków gruntowych).
Gdy teren lub warunki gruntowe wrócą do normy, po prostu zwolnij doładowanie.

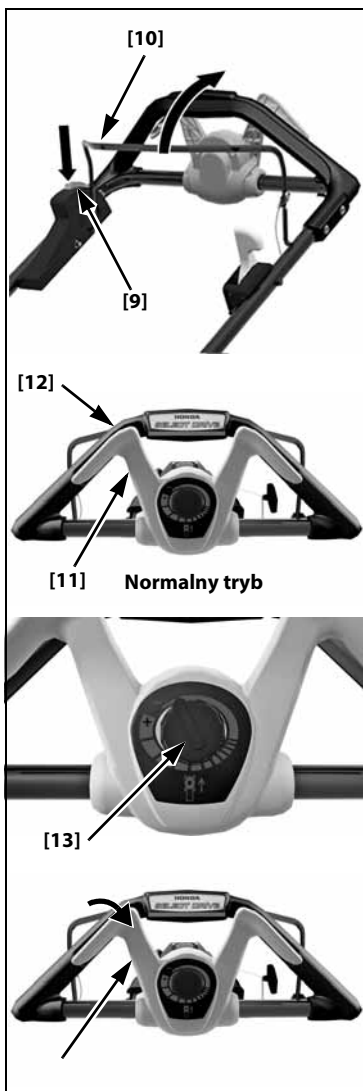
WAŻNE: Pokrętło Select Drive [13] umożliwia regulację poziomu mocy używanej do napędzania kosiarki. Zakres regulacji mocy wynosi od „-” do „+”. Poziom mocy wymagany do osiągnięcia preferowanej prędkości jazdy zależy od kombinacji warunków terenowych, stanu trawy i preferowanej prędkości koszenia.

7. Aby zatrzymać kosiarkę poruszającą się do przodu:
 - Zwolnij przycisk zwalniania wyboru napędu [11].
8. Aby zatrzymać obracanie się ostrzy tnących:
 - Zwolnij dźwignię sterowania ostrzami tnącymi [10].

WAŻNE: Istnieje możliwość rezygnacji z napędu jazdy do przodu podczas koszenia na terenach o wąskiej powierzchni (pasy, obrzeża itp.). Sprzęgła napędu można używać do poruszania kosiarką bez włączania mechanizmu tnącego.

UWAGA:

- Szybko przesuwaj dźwignię sterowania ostrzami tnącymi z jednego końca jej ruchu na drugi, tak aby ostrza tnące były zawsze całkowicie włączone lub całkowicie odłączone. Ma to na celu uniknięcie zgaśnięcia silnika i zwiększenie żywotności mechanizmu sterowania środkami tnącymi.



WSKAZÓWKI DOT. KOSZENIA

Kiedy kosić

Większość traw należy kosić, gdy wyrosną o 12–25 mm powyżej zalecanej wysokości.

Częstsze koszenie jest wymagane przy ściółkowaniu niż przy zbieraniu do kosza. W celu uzyskania najlepszych rezultatów konieczne może być koszenie trawnika dwa razy w tygodniu w okresie wegetacji.

Szerokość cięcia

Aby uzyskać równomierne wykończenie trawnika, należy nakładać na każdy pokos kilka centymetrów. Jeśli trawa jest bardzo wysoka lub gęsta, użyj większej zakładki i węższego pokosu.

Prędkość obrotowa ostrzy

Ostrza tnące muszą obracać się bardzo szybko, aby prawidłowo ciąć. Zawsze używaj ustawienia przepustnicy SZYBKO i utrzymuj silnik pracujący z maksymalną prędkością.

Jeśli prędkość obrotowa silnika spada, może to oznaczać, że silnik jest przeciążony przez ostrza tnące próbujące skosić zbyt dużo trawy. Koś węższy pokos, wolniej poruszaj się kosiarką lub zwiększ wysokość koszenia.

Naostrzenie ostrzy tnących

Ostre cięcie oznacza czyste cięcie. Tępe cięcie oznacza rozdarcie trawy, pozostawiając postrzępione końce, które brązowieją. Kiedy narzędzia tnące nie tną już czysto, należy je naostrzyć lub wymienić.

Sucha trawa

Jeśli ziemia jest zbyt sucha, podczas koszenia wzbija się dużo kurzu. Oprócz tego, że praca jest nieprzyjemna, zbyt duża ilość kurzu zatyka filtr powietrza gaźnika.

Jeśli problemem jest kurz, podlej trawnik dzień przed koszeniem. Koś, gdy trawa jest sucha w dotyku, ale gleba jest nadal wilgotna.

Mokra Trawa

Mokra trawa jest śliska i może spowodować utratę równowagi. Ponadto mokre ścinki trawy zatykają osłonę elementów tnących i gromadzą się w kępach na trawniku. Przed koszeniem zawsze czekaj, aż mokra trawa wyschnie.

Opadłe liście

Twoja kosiarka może być używana do zbierania opadłych liści do utylizacji. Jeżeli używasz kosiarki do zbierania dużej ilości opadłych liści, a nie do koszenia, ustaw dźwignię regulacji wysokości koszenia tak, aby przód obudowy zespołu tnącego znajdował się o jeden lub dwa położenia wyżej niż tył. Aby rozpocząć, ustaw gałkę Clip Director w pozycji #9 (niezupełnie mulczowanie). To ustawienie umożliwi recyrkulację i ponowne cięcie liści, aż cząstki będą wystarczająco małe, aby przejść przez otwór drzwi przesuwnych do kosza na trawę. Ściółkowanie, gdy liście są wilgotne, zmniejszy ilość powstającego pyłu.

W zależności od wielkości, rodzaju i zawartości wody w liściach może być konieczne otwarcie drzwi przesuwnych, aby umożliwić najlepsze wyniki łapania. Prawidłowe użycie drzwi przesuwnych pozwoli na lepsze napełnianie kosza na trawę, co skutkuje rzadszym opróżnianiem kosza na trawę. Upewnij się, że pod liśćmi nie ma żadnych przeszkód, w tym kamieni.

Jeśli chcesz mulczować opadłe liście na trawniku, nie pozwól, aby pokrywa liści była zbyt głęboka, zanim zaczniesz. Aby uzyskać najlepsze wyniki, rozpocznij mulczowanie, gdy trawa wciąż prześwituje przez pokrywę liści. Ustaw pokrętło Clip Director w pozycji MULCH. W miejscach, gdzie opadłe liście całkowicie pokrywają trawę, usuń liście przez grabienie lub użyj kosza na trawę, aby kosiarka mogła je zebrać do utylizacji.

Zatkana obudowa elementów tnących

Przed oczyszczeniem zatkanej obudowy ostrzy tnących zatrzymaj silnik i ustaw zawór paliwa w pozycji OFF. Po zdjęciu fajki świecy zapłonowej przechyl kosiarkę tak, aby filtr powietrza był skierowany do góry.

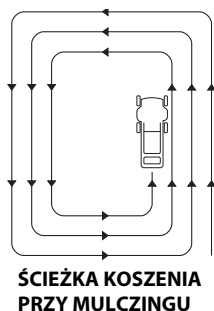
Oczyść zatkana obudowę patykiem, a nie rękami.

Wzory koszenia

Twoja kosiarka Honda będzie działać najwydajniej, jeśli będziesz w jak największym stopniu stosować następujące schematy koszenia. Konstrukcja obudowy i wyposażenia środków tnących oraz kierunek, w którym obracają się środki tnące, powodują, że takie schematy koszenia dają najlepsze rezultaty.

Mulczing

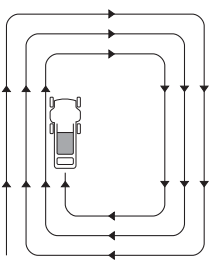
Użyj wzoru koszenia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, gdy dźwignia Clip Director znajduje się w pozycji MULCH. Jeśli trawnik ma nieregularny kształt lub wiele przeszkód, podziel go na sekcje, na których możesz zastosować schemat koszenia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



ŚCIEŻKA KOSZENIA
PRZY MULCZINGU

Zbieranie do kosza

Użyj schematu koszenia zgodnego z ruchem wskazówek zegara. Zapewni to najlepszą funkcję Clip Director i wydajność łapania, pozostawiając najmniejszą ilość ścinków na trawniku.



ŚCIEŻKA KOSZENIA PRZY
ZBIERANIU DO KOSZA I
TYLNYM WYRZUCIE

Koszenie z wyrzutem tylnym

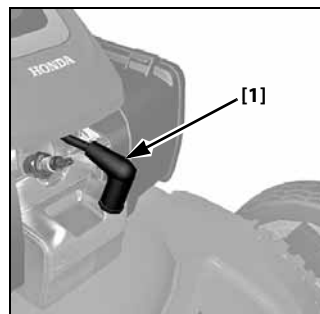
Wymij kosz na trawę i zamknij osłonę wyrzutu. Przesuń dźwignię Clip Director w położenie DO KOSZA i rozpocznij koszenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Jeśli trawnik ma nieregularny kształt lub wiele przeszkód, podziel go na sekcje.

KONSERWACJA



⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia kosiarki, przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych zdejmij fajkę świecy zapłonowej [1].



ZNACZENIE KONSERWACJI

Prawidłowa konserwacja jest niezbędna do bezpiecznej, ekonomicznej i bezawaryjnej eksploatacji. Pomoże to również zmniejszyć zanieczyszczenie powietrza i zapewni utrzymanie parametrów silnika w zakresie emisji spalin.

Aby pomóc Ci właściwie dbać o kosiarkę, poniższe strony zawierają harmonogram konserwacji, procedury rutynowych przeglądów i proste procedury konserwacji przy użyciu podstawowych narzędzi ręcznych. Inne zadania serwisowe, które są trudniejsze lub wymagają specjalnych narzędzi, najlepiej powierzyć profesjonalistom i zazwyczaj są wykonywane przez technika Hondy lub innego wykwalifikowanego mechanika.

Harmonogram konserwacji dotyczy normalnych warunków pracy. Jeśli używasz kosiarki w nietypowych warunkach, skonsultuj się z autoryzowanym dealerm Hondy w celu uzyskania zaleceń dotyczących indywidualnych potrzeb i sposobu użytkowania. Pamiętaj, że Twój serwisant najlepiej zna Twoją kosiarkę i jest w pełni przygotowany do jej konserwacji i naprawy.

Aby zapewnić najlepszą jakość i niezawodność, do naprawy i wymiany używaj wyłącznie nowych, oryginalnych części Hondy lub ich odpowiedników.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja lub nieusunięcie problemu przed uruchomieniem może spowodować awarię, w wyniku której można odnieść poważne obrażenia lub śmierć. Zawsze postępuj zgodnie z zaleceniami i harmonogramami przeglądów i konserwacji zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO KONSERWACJI

Oto niektóre z najważniejszych środków ostrożności. Nie możemy jednak ostrzec Cię przed wszystkimi możliwymi zagrożeniami, które mogą wystąpić podczas wykonywania czynności konserwacyjnych. Tylko Ty możesz zdecydować, czy wykonać dane zadanie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji i środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Zawsze postępuj zgodnie z procedurami i środkami ostrożności zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

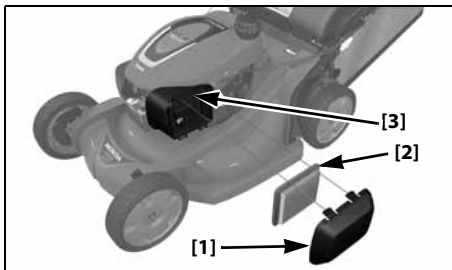
KONSERWACJA FILTRA POWIETRZA

Prawidłowo konserwowany filtr powietrza pomoże zapobiegać przedostawaniu się zanieczyszczeń do silnika. Brud dostający się do gaźnika może zostać wciągnięty do małych kanałów w gaźniku i spowodować przedwczesne zużycie silnika. Te małe przejścia mogą zostać zablokowane, powodując problemy z uruchomieniem lub pracą. Zaleca się, aby zawsze używać oryginalnego filtra powietrza Hondy przeznaczonego dla danego silnika, aby zapewnić jego szczelność i działanie zgodne z przeznaczeniem. Filtr należy czyścić częściej, jeśli silnik pracuje w bardzo zapyłonych warunkach.

UWAGA

Eksplatacja silnika bez filtra powietrza lub z uszkodzonym filtrem doprowadzi do przedostania się zanieczyszczeń do silnika, powodując jego szybkie zużycie. Tego typu uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

1. Naciśnij zatrzaski pokrywy filtra powietrza [1], a następnie zdejmij pokrywę.
2. Wyjmij filtr [2] z obudowy filtra powietrza [3].
3. Sprawdź filtr i wymień go, jeśli jest uszkodzony.
4. Wyczyść filtr stukając nim kilka razy o twardą powierzchnię w celu usunięcia zanieczyszczeń lub przedmuchiwać filtr od wewnątrz sprężonym powietrzem (nie przekraczającym 207 kPa). Nigdy nie próbuj szczotkować brudu; szczotkowanie spowoduje wnikięcie brudu we włókna.
5. Wilgotną szmatką wytrzyj brud z wnętrza obudowy i pokrywy filtra powietrza. Uważaj, aby brud nie dostał się do kanału powietrznego prowadzącego do gaźnika.
6. Ponownie załóż filtr i pokrywę.



WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Spuszczaj olej, gdy silnik jest ciepły. Ciepły olej spływa szybko i całkowicie.



1. typy HYE, VYE:
Ustaw dźwignię przepustnicy w położeniu STOP i zamknij zawór paliwa. Zmniejszy to możliwość wycieku paliwa (strona 7).
typ HZE:
Wyłącz kluczyk i zamknij zawór paliwa. Zmniejszy to możliwość wycieku paliwa (strona 7).
typ VKE:
Zamknij zawór paliwa. Zmniejszy to możliwość wycieku paliwa (strona 7).
2. Wytrzyj okolice wlewu oleju do czysta, a następnie zdejmij korek wlewu/wskaźnik poziomu oleju.
3. Ustaw obok kosiarki odpowiedni pojemnik na zużyty olej, a następnie przechyl kosiarkę na prawy bok. Zużyty olej spłynie przez szyjkę wlewu. Pozwól olejowi całkowicie spłynąć.
Zużyty olej silnikowy i pojemniki należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Sugerujemy zabranie go w szczelnym pojemniku do lokalnego centrum recyklingu lub stacji serwisowej w celu regeneracji. Nie wyrzucaj go do śmieci, nie wylewaj na ziemię ani nie wylewaj do kanalizacji.



4. Napełnij zalecanym olejem (strona 7).

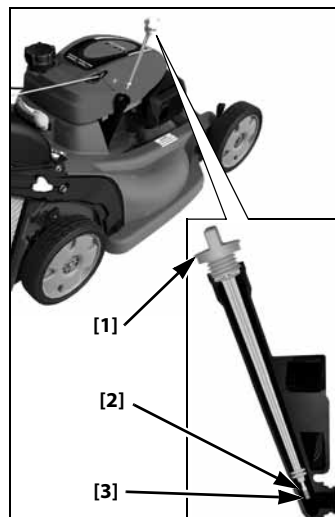
Ilość uzupełnienia: 0.35 ~ 0.40 L

Nie przepełniaj. Zmierz poziom oleju, jak pokazano poniżej.



5. Po wymianie oleju silnikowego, a przed uruchomieniem silnika należy sprawdzić poziom oleju kosiarką na równym podłożu:

- a. Wyjmij korek wlewu/wskaźnik poziomu [1].
- b. Wytrzyj bagnet do czysta.
- c. Włóż i wyjmij bagnet bez wkręcania go w szyjkę wlewu. Sprawdź poziom oleju pokazany na bagnecie.
- d. Jeśli poziom oleju znajduje się poniżej znaku niskiego poziomu [3], dolej oleju do poziomu znaku górnego limitu [2] na bagnecie. Nie przepełniaj. Jeśli silnik jest przepełniony, nadmiar oleju może przedostać się do obudowy filtra powietrza i filtra powietrza.



UWAGA

Uruchamianie silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

- e. Mocno wkręć korek wlewu/wskaźnik poziomu.

SPRAWDZANIE ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

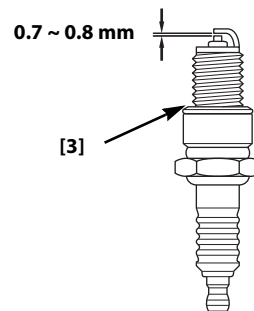
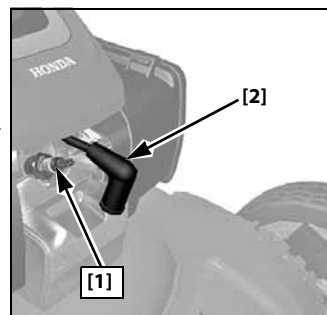
Wymagane świece zapłonowe: NGK - BPR5ES

UWAGA

Niewłaściwe świece zapłonowe mogą spowodować uszkodzenie silnika.

Aby zapewnić dobre działanie, świeca zapłonowa [1] musi mieć odpowiednią szczelinę między elektrodami i być wolna od osadów.

1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej [2] i usuń wszelkie zanieczyszczenia z okolicy świecy zapłonowej.
2. Wykręć świecę zapłonową za pomocą klucza do świec.
3. Sprawdź świecę zapłonową. Wymień, jeśli elektrody są zużyte lub jeśli izolator jest pęknięty lub wyszczerbiony.
4. Zmierz odstęp między elektrodami świecy zapłonowej za pomocą odpowiedniego miernika. Odstęp powinien wynosić 0,7 ~ 0,8 mm. W razie potrzeby skoryguj odstęp, ostrożnie wyginając boczną elektrodę.
5. Ostrożnie, ręcznie wkręć świecę zapłonową, aby uniknąć przekręcenia gwintu.
6. Po osadzeniu świec dokręć kluczem do świec zapłonowych, aby ścisnąć podkładkę.



W przypadku ponownego montażu starej świecy zapłonowej dokręć o 1/8 do 1/4 obrotu po osadzeniu świecy.

W przypadku instalowania nowej świecy zapłonowej dokręć o 1/2 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej, aby ścisnąć podkładkę [3].

MOMENT DOKRĘCENIA: 20 N·m

UWAGA

Luźna świeca zapłonowa może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika. Zbyt mocne dokręcenie świecy zapłonowej może uszkodzić gwint w głowicy cylindrów.

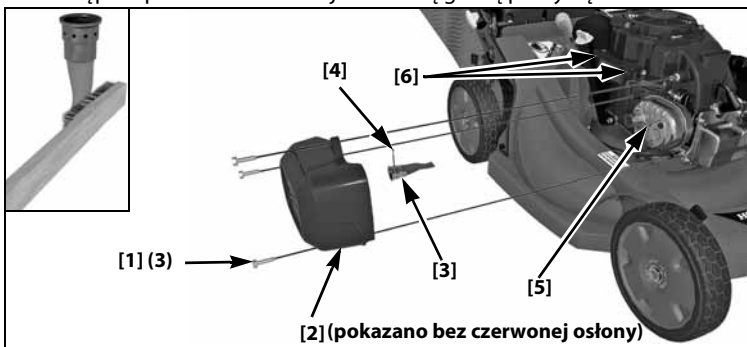
7. Załóż fajkę świecy zapłonowej na świecę zapłonową.

KONSERWACJA ŁAPACZA ISKIER (WYPOSAŻENIE DODATKOWE)

W Europie i innych krajach, w których obowiązuje dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, czyszczenie to powinno być wykonywane przez dealera serwisowego.

Łapacz iskier należy serwisować co 100 godzin, aby działał zgodnie z przeznaczeniem.

1. Poczekaj, aż silnik ostygnie.
2. Odepnij dwa czerwone zaczepy pokrywy górnej [6] po stronie tłumika silnika, a następnie lekko unieś czerwoną pokrywę górną, aby odsłonić śrubę osłony górnego tłumika [1].
3. Wykręć trzy śruby [1] z osłony tłumika [2] za pomocą klucza nasadowego 10 mm.
4. Zdejmij osłonę tłumika [2].
5. Wykręć wkręt ustalający [4].
6. Wyjmij łapacz iskier [3] z tłumika [5].
7. Sprawdź, czy na iskierniku i króćcu wydechowym nie ma osadów węglowych. Usuń osady węglowe. Uważaj, aby nie uszkodzić ekranu iskiernika.
8. Zamontuj łapacz iskier w tłumiku.
9. Zamontuj osłonę tłumika na silniku, mocno dokręć trzy śruby, a następnie ponownie zamocuj czerwoną górną pokrywę.



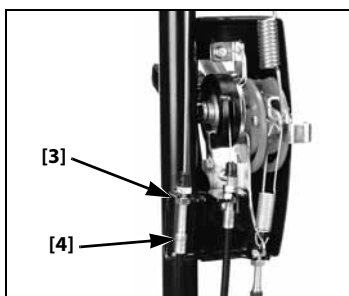
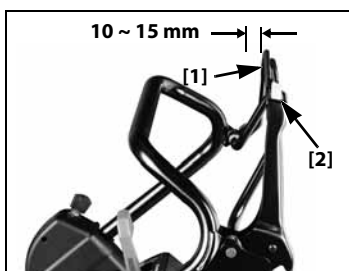
REGULACJA LINEK STERUJĄCYCH

Linka sterowania ostrzami (HYEA, HZEA)

Zmierz luz w górnej części dźwigni sterowania środkami tnącymi [1], przytrzymując wciśnięty przycisk [2]. Luz powinien wynosić 10 ~ 15 mm. Jeśli konieczna jest regulacja:

1. Poluzuj przeciwnakrętki [3] kluczem 10 mm i przesun regulator [4] w górę lub w dół zgodnie z wymaganiami.
2. Dokręć przeciwnakrętki i ponownie sprawdź luz.
3. Uruchom silnik na zewnątrz i sprawdź działanie dźwigni sterowania ostrzami tnącymi.

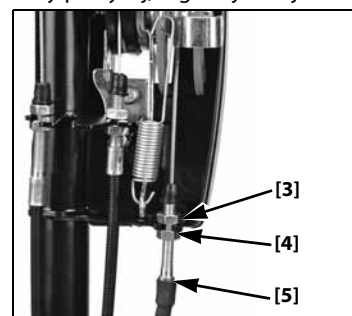
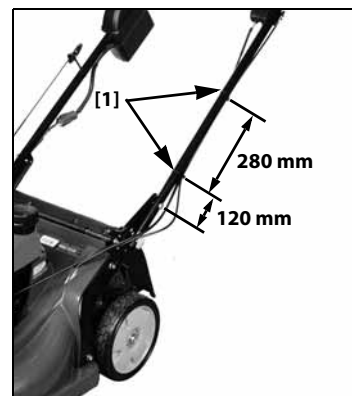
Jeśli ostrza tnące nie uruchamiają się lub nie zatrzymują tak, jak powinny, przy prawidłowej regulacji linki, zanieś kosiarkę do autoryzowanego dealera Hondy w celu naprawy.



Regulacja linki sprzęgła napędu (HYEA, HZEA)

1. Przy wyłączonym silniku umieść opaski linek sterowniczych [1], jak pokazano.
2. Pociągnij dźwignię zmiany biegów do końca do położenia wolnego.
3. Uruchom silnik i przestaw dźwignię przepustnicy w położenie SZYBKÓ.
4. Włącz sterowanie sprzęgłem napędu [2] i potwierdź następujące elementy:
 - a. Kosiarka nie porusza się sama.
 - b. Kosiarka zaczyna poruszać się samobieźnie lub bardzo wolno pełza do przodu, gdy dźwignia zmiany biegów zostanie przesunięta o jeden stopień do przodu.

Jeśli kosiarka nie działa w sposób opisany powyżej, przejdź do kroku 5. Jeśli kosiarka działa w sposób opisany powyżej, regulacja nie jest wymagana.
5. Poluzuj przeciwnakrętki linki sprzęgła napędu górną [3] i dolną [4] za pomocą klucza 10 mm. W razie potrzeby przesuwaj regulator [5] w górę lub w dół, aż kosiarka zacznie działać zgodnie z opisem w kroku 4. Dokręć przeciwnakrętki.



Regulacja linki Select Drive (VKEA, VYEA)

Przy wyłączonym silniku poluzuj przeciwnakrętkę [1] o jeden obrót.

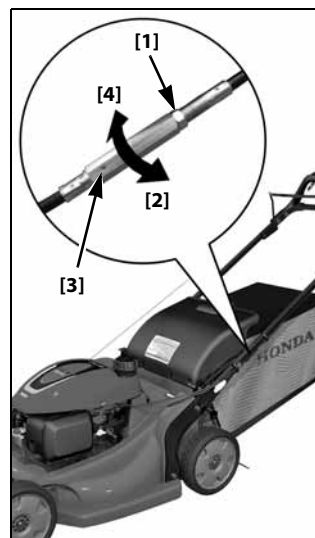
Przy zwolnionej manetce Select Drive, DOKRĘĆ [4] regulator, obracając ręką o 1 obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie pociągnij kosiarkę do tyłu, aby sprawdzić opór.

Jeśli nie ma oporu kół, powtórz powyższą procedurę, aż koła zablokują się podczas ciągnięcia do tyłu. Zablokowanie kół zwykle zajmuje więcej niż 8 obrotów.

Następnie użyj znaku regulatora [3] i POLUZUJ [2] regulator w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o 8 pełnych obrotów.

Przytrzymaj regulator i dokręć przeciwnakrętkę do regulatora. Popchnij kosiarkę do przodu i pociągnij do tyłu, aby sprawdzić, czy opór jest niewielki lub żaden.

Uruchom silnik, aby upewnić się, że kosiarka nie ruszy do przodu bez wciśnięcia manetki Select Drive.



DEMONTAŻ I MONTAŻ OSTRZY TNĄCYCH

Jeśli usuniesz elementy tnące w celu ostrzenia lub wymiany, do montażu potrzebny będzie klucz dynamometryczny. Noś grube rękawice, aby chronić ręce.

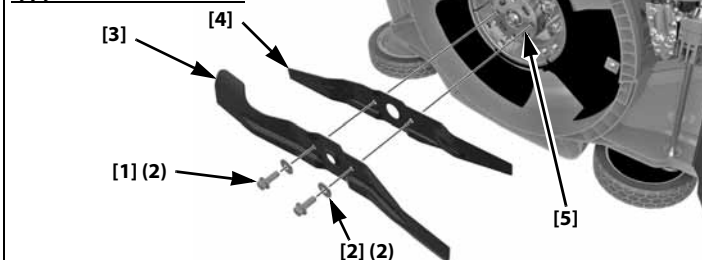
OSTRZENIE ELEMENTÓW TNĄCYCH: Aby uniknąć osłabienia elementów tnących lub spowodowania niewyważenia lub złego cięcia, elementy tnące powinny być ostrzone przez przeszkolony personel u autoryzowanego dealera Hondy.

WYMIANA ELEMENTÓW TNĄCYCH: Użyj oryginalnych zamiennych elementów tnących firmy Honda lub ich odpowiedników.

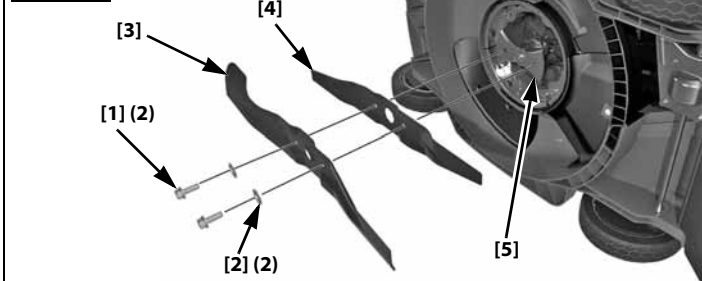
Demontaż

1. **typ HYE, VYE:**
Ustaw dźwignię przepustnicy w położeniu STOP. Zamknij zawór paliwa i zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
typ HZE:
Przekręć kluczyk do pozycji OFF. Zamknij zawór paliwa i zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
typ VKE:
Zamknij zawór paliwa i zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
2. Przechyl kosiarkę w prawo, tak aby korek wlewu paliwa był skierowany do góry. Pomoże to zapobiec wyciekowi paliwa, przedostawaniu się oleju silnikowego do filtra powietrza i trudnościom z uruchomieniem.

typ HYE, HZE, VYE



typ VKE



3. Za pomocą klucza nasadowego 14 mm (6-kątnego) wykręć dwie śruby elementu tnącego [1] i wyjmij specjalne podkładki [2] z zespołu sterującego elementu tnącego [5]. Użyj drewnianego klocka, aby zapobiec obracaniu się narzędzia tnącego podczas wyjmowania śrub.
4. Zdejmij górne [4] i dolne ostrza tnące [3].

Instalacja

1. Oczyszczyć obszar mocowania elementów tnących z brudu i trawy.
2. Zamontuj ostrza tnące [3] i [4] za pomocą dwóch śrub elementów tnących [1] i specjalnych podkładek [2], jak pokazano.

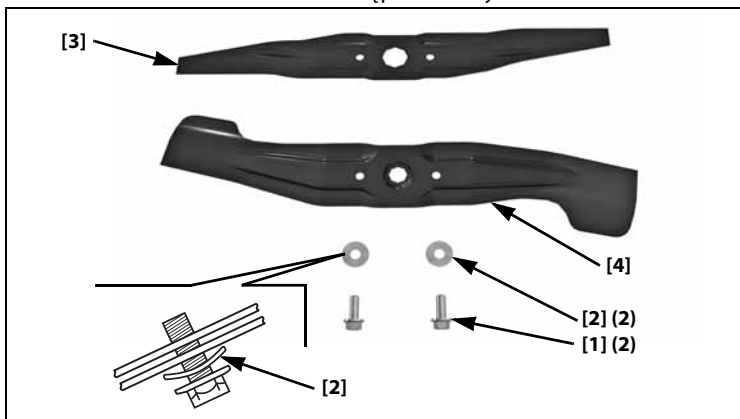
OSTRZEŻENIE

Używanie tej kosiarki tylko z jednym ostrzem tnącym spowoduje nieprawidłowo osadzone elementy tnące, które mogą zostać wyrzucone z kosiarki i poważnie zranić lub zabić kogoś.

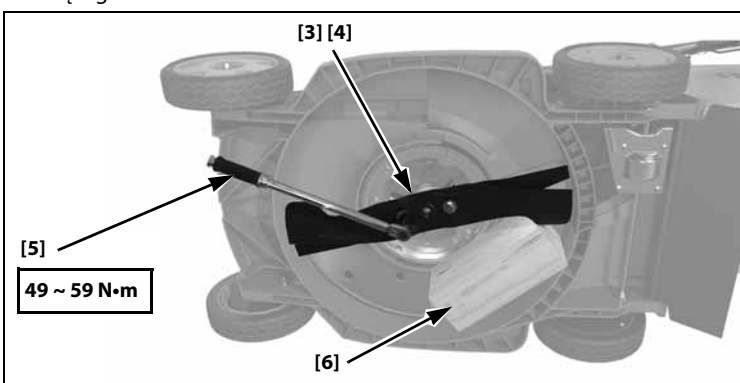
Zawsze montuj oba elementy tnące jako zestaw.

Pamiętaj, aby założyć specjalne podkładki wklęsłą stroną w kierunku elementu tnącego, a wypukłą stroną w kierunku łba śruby.

Śruby narzędzi tnących są specjalnie zaprojektowane do tego zastosowania i nie wolno ich zastępować innymi śrubami.



3. Dokręć śruby elementu tnącego [3][4] kluczem dynamometrycznym [5]. Użyj drewnianego klocka [6], aby zapobiec obracaniu się elementu tnącego.



Moment dokręcenia śruby ostrzy: 49 ~ 59 N·m

Jeśli nie masz klucza dynamometrycznego, przed użyciem kosiarki zwróć się do autoryzowanego dealera Hondy o dokręcenie śrub elementów tnących. Jeśli śruby elementów tnących są zbyt mocno dokręcone, mogą się złamać. Jeśli śruby elementów tnących nie są wystarczająco dokręcone, mogą się poluzować lub wypaść. W obu przypadkach elementy tnące mogą odlecieć podczas obsługi kosiarki.

Kontrola śrub mocujących ostrza tnące

Sprawdź śruby elementów tnących pod kątem uszkodzeń lub poluzowań. Jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.

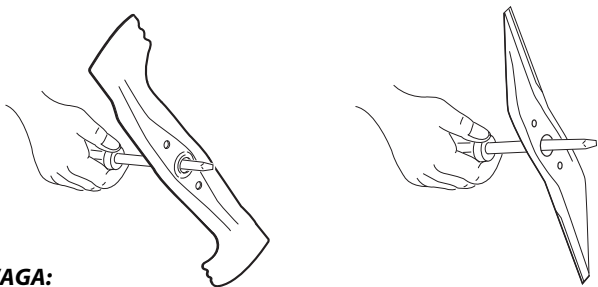
Jeśli wydają się luźne, należy użyć klucza dynamometrycznego, aby dokładnie dokręcić śruby elementu tnącego wymagany momentem obrotowym. Jeśli nie masz klucza dynamometrycznego, zanieś kosiarkę do autoryzowanego sprzedawcy w celu wymiany lub dokręcenia śrub.

Używaj wyłącznie oryginalnych śrub Hondy i specjalnych podkładek, ponieważ są one specjalnie zaprojektowane do tego celu. Numery części zamiennych znajdują się na stronie 21.

Sprawdź podkładki i łby śrub pod kątem poluzowania i uszkodzenia.



Wymiana ostrzy tnących



UWAGA:

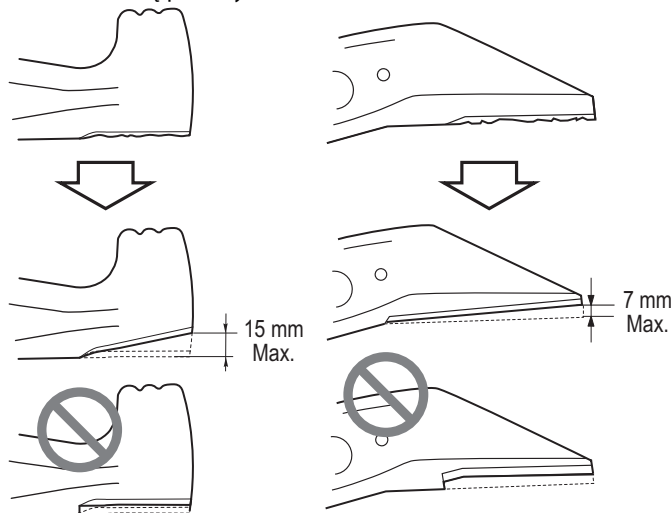
- Wyważenie ostrzy tnących ma kluczowe znaczenie dla prawidłowego działania kosiarki. Wymień wszystkie elementy tnące, które są uszkodzone lub niewyważone.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych firmy Honda.

Ostrzenie ostrzy tnących

UWAGA:

- Aby uniknąć osłabienia ostrza tnącego, utraty wyważenia lub złej jakości cięcia, element tnący powinien być ostrzony przez kompetentny personel w punkcie serwisowym.

- Naostrz krawędzie tnące ostrzy pilnikiem. Piłuj tylko górną stronę. Zachowaj oryginalny skos, aby uzyskać precyzyjną krawędź tnącą. Równomiernie spiłuj oba końce, aby zachować wyważenie ostrzy tnących.
- Po naostrzeniu sprawdź wyważenie ostrza tnącego za pomocą śrubokręta, jak pokazano powyżej. Jeśli którakolwiek strona opada nieco poniżej poziomu, spiłuj tę stronę. Wymień element tnący, jeśli nadmiernie się przechyla.



CZYSZCZENIE I WYMIANA KOSZA NA TRAWĘ

Czyszczenie

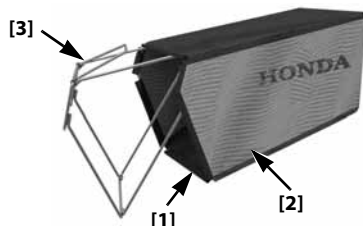
Umyj kosz na trawę za pomocą węża ogrodowego i pozwól mu całkowicie wyschnąć przed użyciem; kosz na mokrą trawę szybko się zapycha.

Wymiana

Wymień zużyty lub uszkodzony kosz na trawę na część zamienną Hondy lub jej odpowiednik.

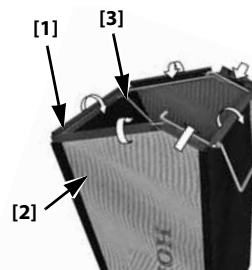
Demontaż

- Odepnij plastikowe krawędzie [1] powłoki kosza [2] od ramy [3].
- Zdejmij powłokę kosza z ramy.



Zakładanie

- Włóż ramę kosza [3] do powłoki kosza [2], jak pokazano powyżej.
- Zapnij plastikowe krawędzie [1] powłoki kosza do ramy.



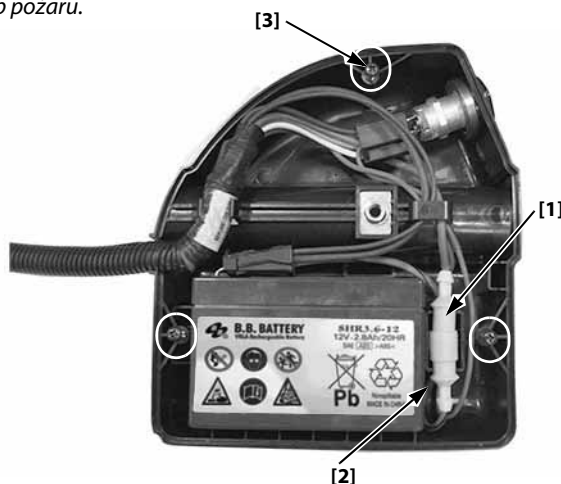
WYMIANA BEZPIECZNIKA (HZEa)

Obwód rozrusznika elektrycznego i akumulator są chronione bezpiecznikiem SLO-BLO 30 A [1] i bezpiecznikiem 3 A [2]. Jeśli przepali się bezpiecznik 30 A, rozrusznik elektryczny nie będzie działał, a jeśli przepali się bezpiecznik 3 A, akumulator nie będzie ładowany. Silnik można uruchomić ręcznie, jeśli przepali się któryś z bezpieczników.

- Zdejmij pokrywę baterii, odkręcając trzy śruby mocujące pokrywę [3].
- Wymij i sprawdź bezpieczniki. Jeśli są przepalione, wymień na właściwy bezpiecznik.

UWAGA

- Bezpiecznik 3 A jest konstrukcją typu „zwłoczny”. Nie wymieniaj na standardowy bezpiecznik, ponieważ może to spowodować częstą awarię bezpiecznika.
- Nigdy nie używaj bezpiecznika o wartości znamionowej innej niż pokazana. Może dojść do poważnego uszkodzenia układu elektrycznego lub pożaru.



Częste przepalanie się bezpiecznika świadczy zwykle o zwarciu lub przeciążeniu instalacji elektrycznej. Zanieś kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy w celu naprawy.

KONTROLA DZIAŁANIA STEROWANIA OSTRZAMI TNĄCYMI

Uruchom silnik na zewnątrz. Zwolnij dźwignię sterowania ostrzami tnącymi; silnik powinien szybko się zatrzymać. Jeśli silnik nie zatrzyma się szybko, zanieś kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy w celu naprawy.



HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

Wykonuj co wskazany miesiąc/rok lub przedział czasu pracy, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

	Czynność	Częstotliwość					
		Przed każdym użyciem	Pierwszy m-c lub 5 godz.	Po pierwszych 25 godz.	Co 6 m-cy lub 50 godz.	Co rok lub 100 godz.	Co 2 lata or 150 godz.
Olej silnikowy	Sprawdź	o					
	Wymień		o		o ¹	o ¹	o ¹
Filtr powietrza	Sprawdź	o					
	Oczyszczyć			o ¹	o ¹	o ¹	
Świeca zapłonowa	Wymień						o
	Sprawdź/Wyreguluj					o	
Łapacz iskier ³ (jeśli jest)	Wymień						o
	Oczyszczyć					o	o
Zb. paliwa ²	Oczyszczyć					o	o
Luzy zaworowe ²	Wyreguluj					o	o
Przewody paliwowe ²	Sprawdź (jeśli trzeba wymień)	Co 2 lata					
Kosz na trawę	Sprawdź	o					
Ostrza	Sprawdź	o					
Działanie sterowania ostrzami tnącymi	Sprawdź	o				o	o
Tyłna osłona	Sprawdź	o					
Śruby ostrzy tnących	Sprawdź	o					
Linka Select Drive (VKEA/VYEA)	Wyreguluj		o	o	o	o	o
Linka sterowania ostrzami (HYEA/HZEA) ²	Wyreguluj			o		o	o
Linka sprzęgła napędu (HYEA/HZEA) ²	Wyreguluj			o		o	o
Linka przepustnicy (HYEA/HZEA/ VYEA) ²	Wyreguluj					o	o
Koła zębate ²	Nasmaruj					o	o
Bieg jałowy (HYEA/HZEA/ VYEA) ²	Wyreguluj					o	o
Tuleja regulatora tylnego koła (HYEA/HZEA/ VYEA) ²	Sprawdź- Nasmaruj						o

1. Częściej serwisować w przypadku użytkowania w obszarach zapylonych.
2. Te elementy powinny być serwisowane przez autoryzowanego dealera Hondy, chyba że masz odpowiednie narzędzia i jesteś biegły w mechanice. Zapoznaj się z instrukcją serwisową Hondy, aby zapoznać się z procedurami serwisowymi.
3. W Europie i innych krajach, w których obowiązuje dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, czyszczenie to powinno być wykonywane przez dealera serwisowego.

Nieprzestrzeganie tego harmonogramu konserwacji może skutkować awariami nieobjętymi gwarancją lub obniżeniem wydajności i niezgodnościami dotyczącymi emisji.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

SILNIK NIE URUCHAMIA SIĘ

Możliwa przyczyna	Korekta
Zawór paliwa zamknięty OFF	Włącz zawór paliwa (strona 9).
Dźwignia przepustnicy w złym położeniu (typy HYEA, HZEA)	Przestaw dźwignię przepustnicy w położenie SZYBKO. (strona 11).
Rozrusznik obraca się wolno lub wcale (typ HZEA)	• Użyj rozrusznika ręcznego przynajmniej przy jednej sesji koszenia, aby naładować akumulator (strona 8) • Sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik (strona 17)
Brak paliwa	Zatankuj (strona 5).
Złe paliwo; kosiarka przechowywana bez uzdatniania benzyny lub zatankowana złą benzyną	Zatankuj świeżą benzynę (strona 5).
Świeca zapłonowa uszkodzona, zanieczyszczona lub z niewłaściwą szczeliną	Ustaw szczelinę na elektrodach lub wymień świecę zapłonową (strona 14).
Świeca zapłonowa mokra od paliwa (zalany silnik)	Osusz i ponownie zamontuj świecę zapłonową.
Zatkany filtr paliwa, awaria gaźnika, awaria zapłonu, zablokowane zawory itp.	Zabierz kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy lub zapoznaj się z instrukcją serwisową.

UTRATA MOCY

Możliwa przyczyna	Korekta
Przepustnica nie jest ustawiona w pozycji SZYBKO (typy HYEA, HZEA, VYEA)	Przestaw dźwignię przepustnicy w położenie SZYBKO (strona 11).
Trawa jest za wysoka do koszenia	Zwiększ wysokość koszenia (strona 6), skoś węższy pokos, zmniejsz prędkość jazdy (strona 11) lub koś częściej.
Obudowa ostrzy tnących jest zatkana	Wyczyść obudowę elementów tnących (strona 12).
Filtr powietrza jest zatkany	Wyczyść lub wymień wkład filtra powietrza (strona 14).
Złe paliwo; kosiarka przechowywana bez uzdatniania benzyny lub zatankowana złą benzyną	Zatankuj świeżą benzynę (strona 5).
Zatkany filtr paliwa, awaria gaźnika, awaria zapłonu, zablokowane zawory itp.	Zabierz kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy lub zapoznaj się z instrukcją serwisową.

WIBRACJE

Możliwa przyczyna	Korekta
Trawa i zanieczyszczenia utknęły pod osłoną elementów tnących	Wyczyść obudowę elementów tnących (strona 12).
Ostrza są luźne, wygięte, uszkodzone lub niewyważone przez niewłaściwe ostrzenie	Dokręć poluzowane śruby elementów tnących (strona 16). Jeśli okaże się, że elementy tnące są wygięte lub uszkodzone, zanieś kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy w celu sprawdzenia.
Uszkodzenia mechaniczne, takie jak wygięty wał korbowy	Zabierz kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy lub zapoznaj się z instrukcją serwisową.

PROBLEMY Z KOSZENIEM I ZBIERANIEM

Możliwa przyczyna	Korekta
Obroty silnika za wolne by dobrze ciąć (typy HYEА, HZЕА, VYEА)	Przestaw dźwignię przepustnicy w położenie SZYBKО (strona 11).
Kosiarka porusza się zbyt szybko w stosunku do warunków panujących na trawniku	typy HYEА, HZЕА, VYEА Przełącz na mniejszą prędkość (strona 11). typ VKEА Przesuń Select Drive bardziej w kierunku MIN (strona 11), lżej dociśnij Select Drive, lub pchaj wolniej.
Dźwignie regulacji wysokości koszenia ustawione w różnych pozycjach	Ustaw wszystkie dźwignie w tej samej wysokości koszenia (strona 7).
Kosz na trawę przepełniony lub zatkany	Opróżnij kosz na trawę. Umyj kosz na trawę, jeśli jest zatkany brudem (strona 17).
Obudowa elementów tnących jest zatkana	Wyczyść obudowę elementów tnących (strona 12).
Ostrza są tępe, zużyte lub uszkodzone	W razie potrzeby naostrz lub wymień elementy tnące (strona 16).
Zainstalowano złe ostrza tnące	Zainstaluj poprawne ostrza (strona 16).

MAGAZYNOWANIE

Właściwe przechowywanie jest niezbędne, aby kosiarka była bezawaryjna i dobrze wyglądała. Poniższe czynności pomogą chronić kosiarkę przed rdzą i korozją oraz ułatwią uruchomienie silnika przy ponownym użyciu kosiarki.



Czyszczenie

Oczyść kosiarkę, w tym spód obudowy elementów tnących.

Silnik

Oczyść silnik ręcznie, używając szmatki i szczotki.

UWAGA

Używanie węża ogrodowego lub myjki ciśnieniowej może wtłoczyć wodę do filtra powietrza. Woda w filtrze powietrza nasiąknie filtr papierowy i może dostać się do gaźnika lub cylindra silnika, powodując uszkodzenia. Kontakt wody z gorącym silnikiem może spowodować uszkodzenie. Jeśli silnik pracował, pozwól mu ostygnąć przez co najmniej pół godziny przed czyszczeniem.

Obudowa ostrzy tnących

Aby zapewnić dłuższą żywotność i bardziej wydajną pracę, spód kosiarki musi być czysty i wolny od resztek trawy poprzez czyszczenie szczotką i skrobakiem. Po użyciu kosiarkę należy dokładnie wyczyścić przed odłożeniem do przechowywania.

Przed przystąpieniem do czyszczenia dolnej części obudowy narzędzi tnących należy odczekać, aż silnik ostygnie i upewnić się, że zawór paliwa znajduje się w pozycji OFF. Odłącz nasadkę świecy zapłonowej. Połóż kosiarkę na prawym boku tak, aby korek wlewu paliwa był skierowany do góry. Pomoże to zapobiec wyciekowi paliwa i trudnościom z uruchomieniem spowodowanym zalaniem gaźnika. Noś grube rękawice, aby chronić ręce przed narzędziami tnącymi.

Kosz na trawę

Zdejmij chwytacz z kosiarki i umyj go wężem ogrodowym lub myjką ciśnieniową. Pozwól łapaczowi całkowicie wyschnąć przed przechowywaniem.

Gdy kosiarka będzie czysta i sucha, zamaluj uszkodzoną farbą i pokryj inne miejsca, które mogą zardzewieć, cienką warstwą oleju.

Paliwo

UWAGA

W zależności od regionu, w którym eksploatowany jest sprzęt, skład paliwa może ulec pogorszeniu i szybko się utleniać. Pogorszenie jakości i utlenianie paliwa może nastąpić już po 30 dniach i może spowodować uszkodzenie gaźnika i/lub układu paliwowego. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem aby uzyskać zalecenia dotyczące lokalnego przechowywania.

Benzyna utlenia się i psuje podczas przechowywania. Stara benzyna będzie utrudniać rozruch i pozostawia osady żywicy, które mogą zatkać małe kanały w układzie paliwowym. Jeśli benzyna w kosiarce zepsuje się podczas przechowywania, może być konieczna naprawa lub wymiana gaźnika i innych elementów układu paliwowego.

Czas, przez jaki benzyna może pozostać w zbiorniku paliwa i gaźniku bez powodowania problemów z działaniem, będzie się różnił w zależności od takich czynników, jak mieszanka benzyny, temperatura przechowywania oraz to, czy zbiornik paliwa jest częściowo, czy całkowicie napełniony. Powietrze w częściowo napełnionym zbiorniku paliwa sprzyja psuciu się paliwa. Bardzo wysokie temperatury przechowywania przyspieszają psucie się paliwa. Problemy z pogorszeniem jakości paliwa mogą wystąpić w ciągu kilku miesięcy lub nawet krócej, jeśli benzyna nie była świeża w momencie tankowania.

Przechowywanie krótkoterminowe (30-90 dni)

Jeśli kosiarka nie będzie używana przez 30 do 90 dni, zalecamy następujące czynności, aby zapobiec problemom związanym z paliwem:

1. Dodaj stabilizator paliwa zgodnie z instrukcjami producenta.
Dodając stabilizator paliwa, napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną. Jeśli zbiornik jest napełniony tylko częściowo, powietrze w zbiorniku będzie sprzyjać psuciu się paliwa podczas przechowywania. Jeśli przechowujesz kanister z benzyną do tankowania, upewnij się, że zawiera on wyłącznie świeżą benzynę.
Jeśli zużycie paliwa z pojemnika zajmie więcej niż 3 miesiące, zalecamy dodanie stabilizatora paliwa do paliwa podczas napełniania pojemnika.
2. Po dodaniu stabilizatora paliwa uruchom silnik na wolnym powietrzu na 10 minut, aby upewnić się, że uzdatniona benzyna zastąpiła nieuzdatnioną benzynę w gaźniku.
3. Zatrzymaj silnik i ustaw zawór paliwa w pozycji OFF.
4. Uruchom silnik i kontynuuj pracę, aż zatrzyma się z powodu braku paliwa w misce paliwowej gaźnika. Czas trwania powinien być krótszy niż 3 minuty.
Ważne:
 - Wszystkie stabilizatory mają określony termin przydatności do spożycia, a ich działanie z czasem ulegnie pogorszeniu.
 - Stabilizatory paliwa nie odtwarzają zużytego paliwa.

Przechowywanie długoterminowe lub sezonowe (powyżej 90 dni)

Uruchom silnik i pozwól mu pracować wystarczająco długo, aby całkowicie spuścić benzynę z całego układu paliwowego (w tym ze zbiornika paliwa). Nie pozwól, aby benzyna pozostała w silniku dłużej niż 90 dni bezczynności.

GWARANCJA nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego ani problemów z pracą silnika wynikających z zaniedbania przygotowania do przechowywania.

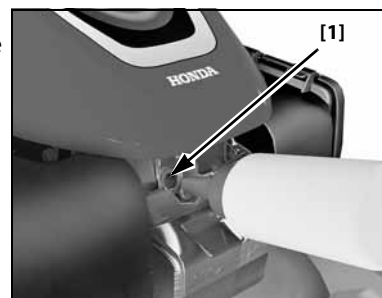
Olej silnikowy

Wymień olej silnikowy (strona 14).

Cylinder silnika

Jeśli kosiarka ma być przechowywana dłużej niż 3 miesiące, wyjmij świecę zapłonową (strona 14). Wlej 5 ~ 10 cm³ czystego oleju silnikowego do cylindra [1]. Kilkakrotnie pociągnij uchwyt rozrusznika, aby rozprowadzić olej w OLEJ cylindrze. Zainstaluj ponownie świecę zapłonową.

Powoli pociągnij uchwyt rozrusznika do wycucia oporu, a następnie delikatnie cofnij uchwyt rozrusznika. Spowoduje to zamknięcie zaworów, aby wilgoć nie mogła dostać się do cylindra silnika.



Umieszczanie w magazynie

Jeśli kosiarka będzie przechowywana z benzyną w zbiorniku paliwa i gaźniku, ważne jest, aby zmniejszyć ryzyko zapłonu oparów benzyny. Wybierz dobrze wentylowane miejsce do przechowywania, z dala od wszelkich urządzeń, które działają z płomieniem, takich jak piec, podgrzewacz wody lub suszarka do ubrań. Unikaj także miejsc, w których znajduje się silnik elektryczny wytwarzający iskry lub gdzie używane są elektronarzędzia.

Jeśli to możliwe, unikaj miejsc przechowywania o wysokiej wilgotności, ponieważ sprzyja to rdzewieniu i korozji.

Ustaw kosiarkę wraz z kołami na równej powierzchni. Przechylenie może spowodować wyciek paliwa lub oleju.

Kierownicę można złożyć w celu kompaktowego przechowywania (str.20).

Gdy silnik i układ wydechowy ostygną, przykryj kosiarkę, aby się nie kurzyła. Gorący silnik i układ wydechowy mogą zapalić lub stopić niektóre materiały. Nie używaj folii plastikowej jako osłony przeciwpyłowej. Nieporowata osłona zatrzyma wilgoć wokół kosiarki, sprzyjając powstawaniu rdzy i korozji.

Wymowanie z magazynu

Sprawdź kosiarkę zgodnie z opisem w rozdziale *PRZYGOTOWANIE / KONTROLE PRZED UŻYCIEM* (strona4).

Jeśli cylinder był pokryty olejem podczas przygotowania do przechowywania, podczas uruchamiania silnik będzie przez chwilę dymił. To normalne.

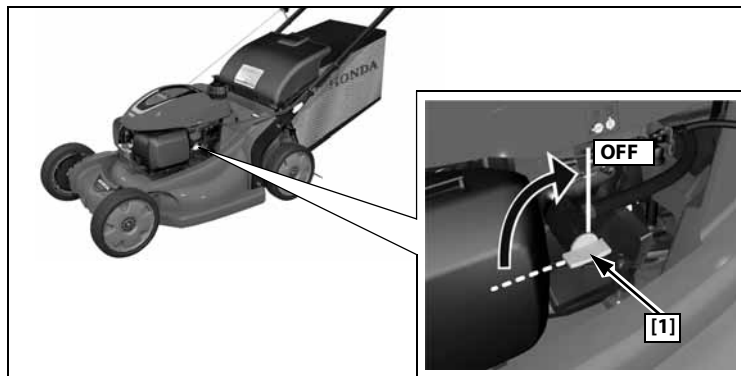
TRANSPORT

Przed załadunkiem



Jeśli silnik pracował, pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 15 minut przed załadunkiem kosiarki na pojazd transportowy. Gorący silnik i układ wydechowy mogą spowodować poparzenia i zapalić niektóre materiały.

Zamknij zawór paliwa [1] do pozycji OFF. Zapobiegnie to zalaniu gaźnika i zmniejszy możliwość wycieku paliwa.

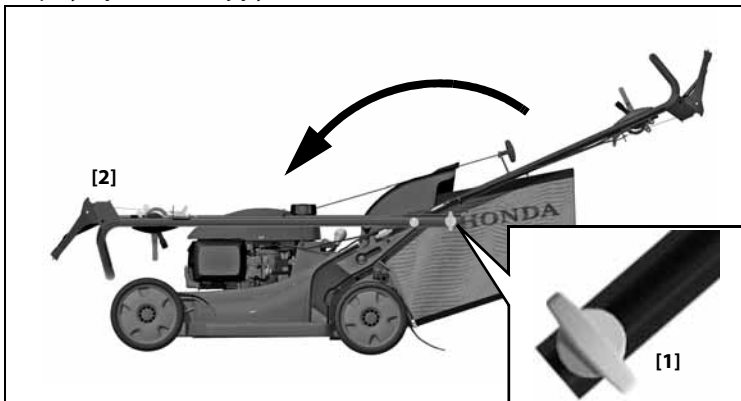


Składanie kierownicy

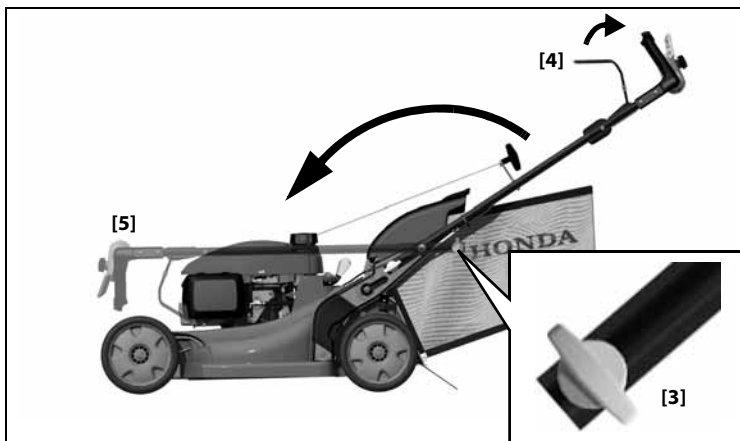
1. Wyjmij kosz na trawę. Możesz umieścić go na górze silnika, tak aby otwór wlotu do kosza skierowany był do przodu.

typy HYEА, HZEА:

2. Obróć pokrętkę regulacji kierownicy [1] o 90° do pozycji odblokowania.
3. Złóż kierownicę [2] nad kosiarką.
Podczas składania kierownicy należy uważać, aby nie zagiąć ani nie przyciąć linek sterujących.



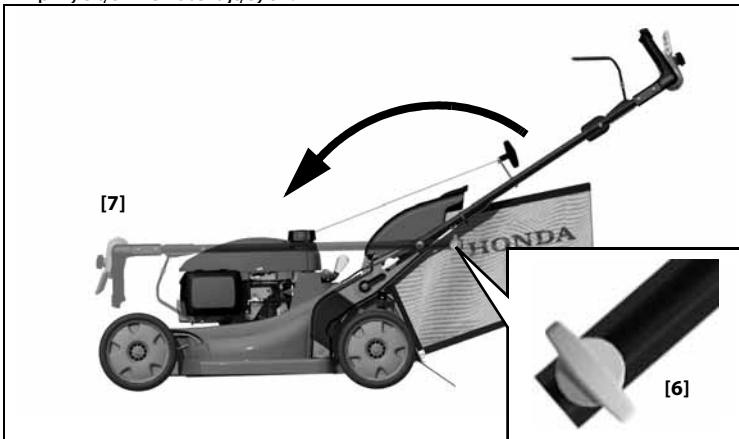
typ VKEA:



2. Odblokuj pokrętkę regulacji kierownicy [3].
3. Pociągnij i przytrzymaj dźwignię hamulca koła zamachowego [4].
4. Obróć kierownicę do przodu [5]. Uważaj, aby kable nie zostały ściśnięte ani zagięte. Upewnij się, że dźwignia sterowania narzędziami tnącymi nie porusza się po silniku podczas składania kierownicy.
Podczas rozkładania kierownicy pamiętaj o zablokowaniu pokręteł regulacyjnych, aby zabezpieczyć kierownicę w pozycji do koszenia.

typ VYEА:

2. Obróć pokrętkę regulacji kierownicy [6] o 90° do pozycji odblokowania.
3. Złóż kierownicę [7] nad kosiarką. Upewnij się, że dźwignia sterowania narzędziami tnącymi nie porusza się po silniku podczas składania kierownicy.
Podczas składania kierownicy należy uważać, aby nie zagiąć ani nie przyciąć linek sterujących.



UWAGA

Nie pozwól, aby linki sterujące zostały pochwycone, ściśnięte lub zagięte podczas składania kierownicy do pozycji przechowywania. Przewody lub układ sterowania silnikiem mogą ulec uszkodzeniu, powodując nieprawidłowe działanie kosiarki.

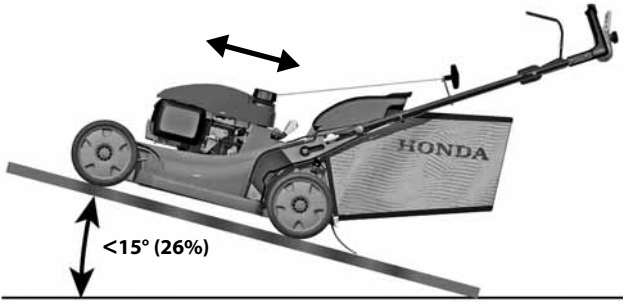
Łaładunek i rozłładunek

Ustaw kosiarkę tak, aby wszystkie cztery koła znalazły się na platformie pojazdu transportowego. Przywiąż kosiarkę liną lub pasami i zablokuj koła. Trzymaj linę lub pasy mocujące z dala od elementów sterujących, dźwigni regulacyjnych, linek i gaźnika.

UWAGA

Aby zapobiec utracie kontroli nad kosiarką lub jej uszkodzeniu, nie używaj układu napędowego podczas wchodzenia lub schodzenia z rampy załadunkowej.
Aby zapobiec uszkodzeniu układu napędowego, nie włączaj sprzęgła, gdy kosiarka toczy się do tyłu.

- 1. Ustaw zawór paliwa w pozycji OFF.
- 2. Użyj odpowiedniej rampy załadunkowej. Ustaw rampę załadunkową tak, aby była nachylona pod kątem mniejszym niż 15° (26%). Jeżeli rampa załadunkowa nie jest dostępna, dwie osoby powinny podnosić kosiarkę na pojazd transportowy i zdejmować z niego, utrzymując kosiarkę poziomo.



PRZYDATNE INFORMACJE

ZNAJDŹ AUTORYZOWANEGO SPRZEDAWCĘ

Patrz strona 23.

BIEŻĄCE CZĘŚCI, OPCJONALNE ELEMENTY I MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

Aby kupić jedną z wymienionych poniżej oryginalnych części lub jakkolwiek inną część, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm Hondy.

	Numer części
Filtr powietrza	17211-Z8B-901
Świeca zapłonowa	98079-55846
Ostrza tnące:	72531-VH7-000 (górne) 72511-VH7-000 (dolne)
Śruby ostrzy (2)	90105-960-710 (HYEA, HZEA, VYEA) 90105-VA3-J01 (VKEA)
Podkładki śrub (2)	90502-VG3-000
Koła / opony	44710-VH7-010 (Przód) (HYEA, VYEA) 44710-VH7-L50 (Przód) (VKEA, HZEA) 42710-VH7-010 (Tylne)

OSTRZEŻENIE

Ze względów bezpieczeństwa surowo zabrania się instalowania innego osprzętu niż wymienione powyżej i specjalnie zaprojektowanego dla modelu i typu kosiarki.



SPECYFIKACJA TECHNICZNA

MODEL	HRX537C6			
TYP	HYEA	HZEA	VKEA	VYEA
KOD OPISOWY	MCGF			
FUNKCJA	Cięcie trawy			

OGÓLNE				
Wymiary L x W x h	1 665 x 588 x 1 122 mm		1 610 x 588 x 1 073 mm	
Sucha masa	44.2 kg	47.9 kg	40.4 kg	43.1 kg
Szerokość cięcia	530 mm			
Wysokości koszenia	19 mm, 32 mm, 46 mm, 62 mm, 75 mm, 88 mm, 101 mm			
Pojemność kosza na trawę	76 l			
Ciśnienie dźwięku w uszach operatora (zgodnie z EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)	84 db(A)	85 db(A)	84.4 db(A)	85 db(A)
Niepewność pomiarowa	1 dB(A)			
Zmierzony poziom mocy akustycznej (zgodnie z Dyrektywami 2000/14/EC, 2005/88/EC)	96.23 dB(A)	96.55 dB(A)	96.44 dB(A)	96.15 dB(A)
Niepewność pomiarowa	0.69 dB(A)	0.82 dB(A)	1.38 dB(A)	0.68 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (zgodnie z Dyrektywami 2000/14/EC, 2005/88/EC)	98 dB(A)			
Poziom wibracji (zgodnie z EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017) *	4.43 m/s ²	4.18 m/s ²	4.5 m/s ²	5.64 m/s ²
Niepewność (EN12096)	0.48 m/s ²	0.48 m/s ²	1.2 m/s ²	0.74 m/s ²

SILNIK

Model	GCV200A
Typ	4-suwowy, 1 cylinder, wał pionowy
Pojemność skokowa	201 cc
Średnica x skok	66 x 59 mm
Chłodzenie	Wymuszony obieg powietrza
Smarowanie	Rozbryzgowe
Stopień sprężania	8.0:1
Maksymalna prędkość obrotowa silnika	2 850 ⁺⁰ ₋₁₀₀ min ⁻¹
Obroty jałowe	1 700 ± 150 min ⁻¹
Moc netto **	4.2 kW
Moc znamionowa	3.7 kW
System zapłonu	Magneto-tranzystorowy
Świeca zapłonowa	NGK: BPR5ES
Szczelina między elektrodami	0.7 ~ 0.8 mm
Filtr powietrza	Suchy wkład
Zalecane paliwo	Benzyna bezołowiowaE10
Pojemność zbiornika paliwa	0.91 l
Zalecany olej	SAE 5W-30, 10W-30, API SJ or later
Ilość oleju silnikowego	0.40 l *** Ilość przy uzupełnieniu: 0.35 ~ 0.40 l
Emisja dwutlenku węgla (CO2) ****	Proszę odnieść się do wartości CO2 silników Hondy na stronie www.honda-engines-eu.com/co2

NAPĘD

Typ	Hydrostatyczny (HYEA, HZEA) Zmienna prędkość Select Drive (VKEA, VYEA)
Przekazanie napędu	Pasek klinowy
Główne sprzęgło	Fluid type (HYEA, HZEA) Ślizgowe (VKEA, VYEA)
Prędkość jazdy kosiarki	0 – 1.61 m/s (HYEA, HZEA) 0 – 1.64 m/s (VKEA, VYEA)
Zalecany płyn	Honda hydrostatic (HYEA, HZEA) SAE 10W-30, API SN lub wyższy (VKEA, VYEA)

* Wartości dla maszyny wyposażonej w kosz na trawę, w pozycji kosza na trawę..

** Moc znamionowa silnika wskazana w tym dokumencie to moc wyjściowa netto przetestowana na silniku produkcyjnym dla modelu silnika GCV200A i zmierzona zgodnie z normą SAE J1349 przy 3 600 min⁻¹ (moc netto). Silniki produkowane seryjnie mogą różnić się od tej wartości. Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w ostatecznej maszynie będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w zastosowaniu, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.

*** Rzeczywista ilość może się różnić w zależności od pozostałości oleju w silniku. Zawsze używaj prętowego wskaźnika poziomu do potwierdzenia rzeczywistego poziomu (patrz strona 7).

**** Ten pomiar CO₂ jest wynikiem testów w ustalonym cyklu testowym w warunkach laboratoryjnych silnika (n) (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie implikuje ani nie wyraża żadnej gwarancji działania konkretnego silnika.

Adresy głównych dystrybutorów Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU
Meistri 12
13517 Tallinn
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd
Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
Tel.: +375172349999
Fax: +375172380404
✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
http://www.honda.be
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd
Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
http://www.hondamotor.bg
✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
http://www.honda-as.com
✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd
Cyprus - Nicosia
Vasilias 18 2232 Latsia
Tel.: 0035799490421
✉ info@powerlinecy.com
http://www.powerlinecy.com

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DENMARK

TIMA A/S
Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
http://www.tima.dk

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Equipement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
http://www.honda.de
✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.
92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -
Honda Division**
Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
http://www.honda-as.com
✉ info@honda-as.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakkin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment
Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Productos de Forca
Portugal**
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL
Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
http://www.honda-as.com
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131111
Fax: +421 2 32131112
http://www.honda.sk

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
http://www.honda-as.com
✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Ciarans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
http://www.honda.ch

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok No 4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel.: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
http://www.anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC
3, Bondarsky Alley,
Kyiv, 04073, Ukraine
Tel.: +380 44 537 25 76
Fax: +380 44 501 54 27
✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
http://www.honda.co.uk

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- | | |
|--|------------------|
| • The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 | SI 2008 No. 1597 |
| • The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 | SI 2016 No. 1091 |
| • The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 | SI 2001 No. 1701 |
| • The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 | SI 2012 No. 3032 |

Description of the machinery

- Product: Pedestrian-controlled lawnmower
- Function: Cutting of grass

Model	Type	Serial number
*1	*1	

Manufacturer:

- Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES – France

Authorized representative and able to compile the technical documentation

- Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

- EN ISO 14982: 2009
- EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018
- EN ISO 5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017

The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 - SI 2001 No. 1701

	Measured sound power (dB(A)):	Guaranteed sound power (dB(A)):	Noise parameter (cm/min-1):	Conformity assessment procedure:
*1	*1	*1	*1	*2

- Approved body: *2

Done at: ORMES – FRANCE

Date: *2

*2
President
Honda France Manufacturing S.A.S.

*1: see specification page

*2: see original UK Declaration of Conformity

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Pedestrian-controlled lawnmower
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer and able to compile the technical documentation

- Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES – France

4. Reference to applied standards

- EN ISO 14982:2009
- EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018
- EN ISO 5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017

5. Outdoor Noise Directive

	a) Measured sound power (dB(A)):	b) Guaranteed sound power (dB(A)):	c) Noise parameter (cm/min-1):	d) Conformity assessment procedure:
*1	*1	*1	*1	*2

- e) Notified body: *2

6. Done at: ORMES – FRANCE

7. Date: *2

*2
President
Honda France Manufacturing S.A.S.

*1: see specification page

*2: see original EC Declaration of Conformity

Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, "2, représentant du constructeur, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE – 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit: Tondeuses à gazon à conducteur à pied b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques 4. Référence aux normes appliquées 5. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 6. Fait à 7. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, "2 in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE – 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto: Tosaerba con operatore al seguito b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica 4. Riferimento alle norme applicate 5. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 6. Fatto a 7. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, "2 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht * Maschinennichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG – 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/EU - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt: Handgeführte Rasenmäher b) Funktion : Gras schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 4. Verweis auf verwendbare Standards 5. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 6. Ort 7. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, "2, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG – 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/EU - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product: Handgeleide grasmaaier b) Functie : gras maaien c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 4. Referentie voor toegepaste normen 5. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 6. Plaats 7. Datum	Dansk (Danish) EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, "2, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * DIREKTIV 2014/30/EU OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF – 2005/88/EF * direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET A) PRODUKT : PLÆNEKLIPPER BETJENT AF GÅENDE BRUGER B) ANVENDELSE : GRÆSKLIPNING C) MODEL D) TYPE E) SERIENUMMER 3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 4. HENVISNING TIL ANVENDTE STANDARDER 5. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG A) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU B) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU C) STØJPARAMETER D) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING E) BEMYNDIGET ORGAN 6. STED 7. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ – 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν: Χλοοκοπτικό ελεγχόμενο από πεζό b) Λειτουργία : για κόψιμο γρασιδιού c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 4. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 5. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 6. Η δοκιμή έγινε 7. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, "2, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl: * Direktiv 2006/42/CE gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE på elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG – 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt: Gå bakom gräsklippare b) Funktion : gräsklippning c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen. 4. Referens för tillämpad standard 5. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 6. Utfärdat vid 7. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, "2, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto: Cortacésped de mano b) Función : Cortar el césped c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante que puede compilar el expediente técnico 4. Referencia a normas aplicadas 5. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 6. Realizado en 7. Fecha	Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate 1. Subsemnatul "2, reprezentand producatorul, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul: Mașină de tuns gazon cu utilizator în picioare b) Domeniul de utilizare : tunderea ierbi c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producator și abilitat să realizeze documentație tehnică 4. Referință la standardele aplicate 5. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 6. Emisa la 7. Data
Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruído exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto: Corta relva com operador apeado b) Função : corte de relva c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica 4. Referência às normas aplicadas 5. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 6. Feito em 7. Data	Polski (Polish) Deklaracja Zdgodności WE 1. Niżej podpisany "2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje , że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia: * Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywa 2014/30/UE Kompatybilności Elektromagnetycznej * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE – 2005/88/WE * Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia: a) Produkt: Kosiarka prowadzona przez piesze b) Funkcja: ścinanie trawy c) Model d) Typ e) Numer seryjny 3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 4. Odniesienie do zastosowanych norm 5. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 6. Miejsce 7. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja "2 vakuuttaa täten, että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY – 2005/88/EY ympäristön melu * direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote: Työnnettävä ruohonleikkuri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. Valmistaja ja teknisten dokumenttien laatia 4. Viittaus sovelletuihin standardeihin 5. Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoin 6. TEHTY 7. PÄIVÄMÄÄRÄ

Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott *2, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * Irányelv 2014/30/EU megfelelnek az elektromágneses * 2000/14/EK – 2005/88/EK Direktívának kultúri zajsztintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék: Nem önjáró, tolós fűnyíró b) Funkció : fű levágása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó és képes összeállítani a műszaki dokumentációt. 4. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 5. Kultúri zajsztint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajsztint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 6. Keltetés helye 7. Keltetés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Zásupce výrobce, *2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES – 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek: Ručně vedená zahradní sekačka b) Funkce : Sekání trávy c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace 4. Odkaz na platné standardy 5. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 6. Podepsáno v 7. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Zemāk minētais *2, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadājam: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko saderību * Direktīva 2000/14/EK – 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidiē * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts: Rokas zāles pļāvējs b) Funkcija : zāles pļaušana c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 4. Atsauc uz piemērotajiem standartiem 5. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līdums b) Pļējaujamaīs trokšņa līdums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 6. Vieta 7. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný pán *2 zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že uvedený strojček je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU na elektromagnetickú kompatibilitu * Smernica 2000/14/ES – 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt: Ručne vedená kosačka na trávu b) Funkcia : Kosenie trávy c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu 4. Referencia na použité normy 5. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 6. Miesto 7. Dátum	Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Allkirjutanu, *2, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Välismõõra direktiiv 2000/14/EÜ – 2005/88/EÜ * direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 leatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode: Käsimuruniiduk b) Funktsioon : muru niitmine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 4. Viide kohaldatud standarditele 5. Välismõõra direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 6. Koht 7. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, *2, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES – 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod: Vrtna kosilnica b) Funkcija : košenje trave c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 4. Sklic na uporabljene standarde 5. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 6. Kraj 7. Datum
Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Žemiau pasirašęs, p. *2 atstovaujantis gamintoją, deklaruoja, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Direktiva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB – 2005/88/EB * direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminytis: Pėsčiojo valdoma vejarpjovė b) Funkcija : žolės pjovimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 4. Nuoroda į taikytus standartus 5. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 6. Vieta 7. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълподписаният се *2, представляващ производител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС за Електромагнитна съвместимост * Директива 2000/14/ЕО – 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕО - (ЕО) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Нпродукт: Косачка без самоход b) Функция : косене на трева c) Model d) Тип e) Сериен номер 3. Производител и отговорник за съставяне на техническа документация 4. Препратка към приложените стандарти 5. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 6. Място на изготвяне 7. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1. Undertegnede, *2 representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kapabilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF – 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Gressklipper til å gå bak b) Funksjon : Klippe gress c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 4. Henvisning til brukte standarder 5. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 6. Sted 7. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan *2, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik uyumlulukla ilgili 2014/30/AB no' lu yönetmelik * Açık Alanda Kullanılan Teczizat Tarafından Oluşturalan Çevredeki Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT – 2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinanın tanifi a) Ürün: Yaya kumandalı çim biçme makinesi b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik İmalatçı 4. Uygulanan standartlara istinaden 5. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirmesi prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 6. Beyanın yeri : 7. Beyanın tarihi :	İslenska (Icelandic) EB-Samræmisýfirfýrýsing 1. Undirritaður, Mr *2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að yélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *TILSKIPUN 2014/30/EU VARDANDI SAMH/EFNI RAFSEGULSVÍÐS *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB – 2005/88/EB * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðanð leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeinda búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutæk: Sláttuvél b) Virkni : Gras slegið c) Gerð d) Tegund e) Seríal númer 3. Framleiðandur og fær um að taka saman tækniskýjölin 4. Tilvísun til viðeigandi staðla 5. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 6. Gert hjá 7. Dagsetning	Hrvatski(Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, *2, u ime proizvođača, ovime izjavljuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve začeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa 2014/30/EU na elektromagnetsku kompatibilnost * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK – 2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju odredenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod: Kosilice trave s rukovateljem koji hoda b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Model d) Tip e) Serijeski broj 3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 4. Referencija na primijenjene standarde 5. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerenja jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obaviješteno tijelo 6. U 7. Datum

HONDA



3MVH7A00
00X3R-VH7-A000